

 LEXUS



LX
—



الفخامة موجودة حيثما بحثت عنها.
LUXURY EXISTS WHEREVER YOU SEEK IT.

LX	»	P2	«	LX
EPISODES 1-6	»	P33	«	الحلقات 1-6
TAKUMI	»	P68	«	تاكومي
ENVIRONMENT	»	P70	«	البيئة
COLOURS	»	P72	«	الألوان
SPECIFICATIONS	»	P78	«	المواصفات
FEATURES	»	P80	«	الخصائص



لطالما ظننت أن مستقبلي وموسيقي مكانهما المدينة.
وكنت أعتقد أنني ما دمت أحاول الانسجام مع محيطي
فسأتمكن من إيجاد عالم جديد.

For a long time I thought my future and music lay in the city.
As long as I tried to fit in,
I believed I could create a new world.





عندما أكون في المدينة،
يوجد لدي كل الأجهزة والمعدات التي احتاجها
لخلق أصوات جديدة على العالم.
ومع ذلك أظل مفتقداً لشيء ما أساسي.

When I'm in the city,
I have all the instruments and equipment I need
to create sounds that are new to the world.
Yet somehow, something essential is missing.

من حين لآخر أحتاج لبعض الهدوء كي أستمع إلى الصوت في داخلي. فنحن جميعاً بحاجة للانغماس في مثل هذه اللحظة الرائعة ولكن في مكان بعيد عن ضجيج الحياة وصخبها.

Occasionally I need a quiet time to listen to my inner voice. We all need time to tune into ourselves, in a place away from the usual bustle and noise.







لقد اخترت أن أسافر لكي أترك الأحاسيس وراء ظهري،
لكي أفرِّغ نفسي، بحيث أكون منفتحًا لتقبُّل أصوات جديدة.

I choose to travel to leave sensations behind, to empty
myself, so I'm open to new sounds.





قال أحد الموسيقيين الذين أعرفهم أن لا وجود للصمت.
وهنا أستطيع أن أسمع ضربات القلب.
وهمس الرياح.
وبمرور الوقت نسيت أصوات المدينة النشاز.



A musician I know said silence doesn't exist.
The beat of the heart. The whisper of air moving.
I can hear them here.
With time I forget the dissonance of the city.



الوحدة في المدينة والعزلة الموحشة في البراري مختلفان تماماً ..
فالوحدة لا تبعث على الإلهام ولا تجعلنا أقوىاء..

The loneliness of the city and the solitude of
the wilderness are very different.
Loneliness doesn't inspire, nor does it make us stronger.





بعض الناس يشعرون بالاسترخاء عندما
يصغون لصوت مدّ البحر وجزره.
وآخرون يستغرقون في التأمل وهم
يسمعون صوت سيارة تسير على طريق
مفروش بالحصى.

Some people feel relaxed listening to
the flow and ebb of waves.
Others meditate to the sound of a vehicle
running on a gravel road.





الصمت هو موسيقى أرتلية تعزفها الأرض،
وفي الليل، تنطلق ظلمة السماء معنية
أنشودة صامتة، متلألئة وجميلة.

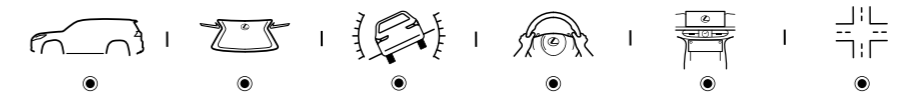
Silence is the melody the earth is playing.
The night sky sings along with it,
silent, twinkling and beautiful.



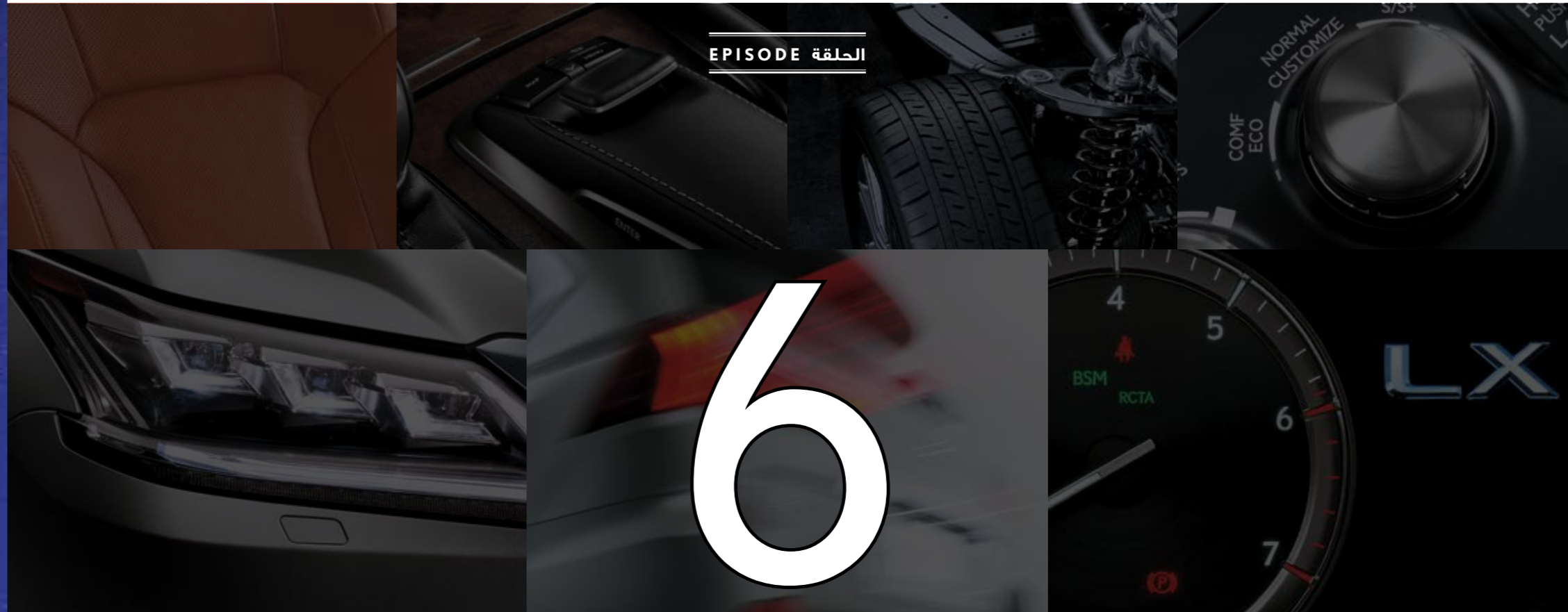




L E X U S
LX



الحلقة EPISODE



1	LX CONCEPT	» P34 «	فكرة LX	1
2	DESIGN	» P40 «	التصميم	2
3	OFF-ROAD TECHNOLOGY	» P44 «	تقنيات للطرق الوعرة	3
4	PERFORMANCE	» P48 «	الأداء	4
5	FEATURES	» P54 «	الخصائص	5
6	SAFETY	» P64 «	السلامة	6

ملاحظة: يرجى الاستفسار لدى أقرب صالة عرض الفطيم للسيارات - لكزس لمعرفة تفاصيل عن توفر هذه المزايا.
Note: Please inquire at your nearest Al-Futtaim Motors - Lexus showroom for details on the availability of features.



الحلقة EPISODE

1



LX CONCEPT

The flagship Lexus SUV fuses powerful go-anywhere performance with the urban sophistication of peerless luxury.

فكرة LX

قائدة الأسطول، سيارة لكزس الرياضية العملية، تجمع بين الأداء القوي للذهاب إلى أي مكان وأناقة المدينة الفاخرة التي لا نظير لها.

A masterpiece that stands at the pinnacle of the Lexus SUV line-up, the LX fuses the powerful muscular performance and intelligent packaging worthy of an iconic flagship, with the sublime refinement and finesse that are the distinctive hallmarks of Lexus luxury.

The LX expresses its SUV leadership with the dynamic presence of an authentic 4WD. Built to explore demanding terrain, the strength and 4WD capabilities to confidently tackle tough off-road challenges also contribute to outstanding on-road comfort and driving ease. It exudes urban sophistication with its eye-catching styling, poised lively performance on

the freeway and city streets, and the elegant luxury of refined appointments.

At the heart of this sophisticated fusion of power and pleasure is advanced Lexus technology. The outstanding performance of the V8 engine, 8-speed automatic transmission, and exceptionally strong chassis is harnessed by a human-focused approach to the integration of advanced technology. It assists driving operation in demanding off-road conditions, and provides intuitive control and peace of mind to heighten driving pleasure on the road.

بمظهرها الملفت للأنظار، وأدائها الحيوي المتوثب على الطرق السريعة وفي شوارع المدينة، والفاخرة المتأنقة لتجهيزاتها الراقية.

وفي قلب هذا الانصهار الراقى للقوة والمتعة تكمن تكنولوجيا لكزس المتطورة المتمثلة في الأداء الرائع لمحرك 8 أسطوانات على شكل V وناقل حركة آلي (أوتوماتيك) 8 سرعات وشاسيه صلب بدرجة استثنائية جرى موازنته بأسلوب يركز على الإنسان من خلال عملية إدماج التكنولوجيا المتقدمة. فهو يساعد على القيادة في ظروف الطرق الوعرة الصعبة ويوفر تحكماً حديسياً تلقائياً وراحة البال لزيادة متعة القيادة على الطرقات.

سيارة LX، التحفة الرائعة التي تترعب على قمة تشكيلة سيارات لكزس الرياضية العملية، تجمع بين الأداء الرياضي القوي والتصميم الذي يليق بقائدة أسطول مميّزة وبين الرّقي والأناقة المهيبيين اللذين يميّزان فخامة لكزس عن سواها.

سيارة LX تعبر عن زعامتها للسيارات الرياضية العملية بالحضور الديناميكي للدفع الرباعي الحقيقي، وكونها صُنعت لاستكشاف الأراضي التي تتطلب قدرات خاصة، فإن القوة وقدرات الدفع الرباعي الكفيلة بالتعامل بثقة مع التحديات الصعبة على الطرق الوعرة تسهم أيضاً في تحقيق مستويات غير عادية من الراحة وسهولة القيادة على الطرق المعبّدة. إنها تنبض بالأناقة المتطورة





Complementing the exterior styling which projects the LX's flagship status in a glance, the cabin expresses the key concepts of 'powerful', 'advanced' and 'luxurious' in its seamless blend of refined features, contemporary technologies and peerless luxury. It is shaped by a human-oriented focus that embodies the core philosophy of L-finesse.

The thoughtful integration of advanced technologies aims to anticipate and satisfy human emotions, rather than require people to adapt to the technology. The intuitive and natural operation of advanced driving, comfort, navigation and entertainment systems, is

underpinned by the separation and consolidation of functionality into operation and display zones, and smooth integration of interaction using the Remote Touch Interface. This human-oriented focus extends to the comfort and convenience of passengers in the rear seats with the provision of an independent entertainment system and independent climate control system.

Occupant comfort, both on-road and off-road, is bolstered by seats designed to distribute pressure, to provide excellent hold while driving over challenging terrain, and exquisite comfort in the city.

باستخدام واجهة اللمس عن بُعد. هذا التركيز المتمحور حول الإنسان يمتدّ ليشمل وسائل راحة الركاب في المقاعد الخلفية من خلال توفير نظام ترفيه مستقل ونظام تحكم بدرجات الحرارة.

وتعزز راحة الركاب على الطرق المعبّدة والوعرة على السواء بواسطة مقاعد مصممة لتوزيع ضغط الجسم وتأمين الإمساك بجسم الراكب وتثبيتته أثناء السير على الطرقات الصعبة وراحة فائقة أثناء السير في المدينة.

يكتمل التصميم الخارجي المكانية الريادية للموديل LX والذي نلحظه من أول نظرة في كابن يجسد المفاهيم الرئيسية المتمثلة بالعبارات: 'قوية'، 'متطورة' و'فخمة' وذلك من خلال الاندماج السلس للمزايا الراقية والتقنيات العصرية والفخامة منقطعة النظير. وهي تتشكل من خلال التركيز على الإنسان يجسد جوهر فلسفة «إل فاينس» (L-finesse).

يهدف الإدماج الذكي للتقنيات المتطورة إلى التنبؤ بالأحاسيس البشرية وإرضائها بدلاً من انتظار أن يتكيف الناس مع التكنولوجيا. فالتشغيل الحدسي الطبيعي لأنظمة القيادة المتطورة والراحة والملاحة والترفيه يتأكد من خلال فصل وتعزيز السمات العملية في التشغيل ومناطق العرض والتكامل السلس للتفاعل وذلك



2



DESIGN

The LX affirms its iconic flagship SUV status with a consummate blend of power, elegance and finesse.

التصميم

تؤكد LX مركزها الريادي المبدع كسيارة رياضية عملية (SUV) بواسطة مزيج كامل للقوة والأناقة والبراعة.

In evolving the iconic flagship of Lexus SUVs, the muscular design dynamically expresses the LX theme of 'muscular premium' through the key concepts of 'powerful', 'advanced', 'luxurious' and 'urban sophistication'. The solid athletic presence set on bold 21-inch aluminium wheels projects forward power through the signature Lexus spindle grille which is reinforced by solid inner bars. The eye-catching Lexus L-shaped illumination of the triple LED headlamps heightens the immediate identification of the LX as a Lexus. Its unique form leads the eye to a sharp side silhouette with a flowing roofline that exudes a feeling

of movement, and around to the thin rear combination lamps with surface-emitting LEDs set high on the back door to express a feeling of width and power.

In the cabin, the feeling of power is expressed in the strong horizontal lines of the layout that enhance orientation while driving off-road. It is complemented by the beautiful craftsmanship, melding fine leather, rich wood trim, metal-like ornamentation and deep piano black finish to exude a feeling of elegant refinement. The subtle white illumination of the instrumentation and cabin lighting further deepens the luxury experience.

الخلفية المشتركة الرفيعة مع كون مصابيح LED المشغّعة سطحيًا مجهزة في موضع مرتفع على باب المؤخرة لإعطاء إحساس بالعرض والقوة.

وفي الكابن، يتولد إحساس القوة من خطوط التصميم الأفقية القوية التي تعزز التوجيه أثناء القيادة على الطرقات الوعرة. ويكتمل هذا الإحساس بالمهارة الحرفية البارعة التي تمزج بين الجلد الفاخر والكسوة الخشبية الغنيّة والزخرفات شبه المعدنية والطلاء العميق بلون اسود عميق الذي يبعث إحساسًا بالجوهر والأناقة الراقية. كما أن الإضاءة البيضاء الجميلة للكابن ولوحة الأجهزة تعمق الإحساس بالفخامة وتجربة القيادة الرائعة.

تمثل LX تطويراً لأيقونة السيارات الرياضية العملية لدى لكزس حيث يعبر تصميمها القوي بطريقة ديناميكية عن فكرة LX التي تقوم على عناصر أساسية هي «ممتاز وقوي» وذلك من خلال المفاهيم الرئيسية: قوي، ومتطور وفخم ومدني راق. الحضور الرياضي المتيّن المحمول على عجلات ألمنيوم مقاس 21 بوصة مميزة يعبر عن القوة الأمامية من خلال الشبكة الأمامية ذات الشكل المعزلي التي تمثل توقيع لكزس والمقوّة بقضبان داخلية متينة. إضاءة لكزس المملّقة للأنظار والتي تتخذ شكل الحرف L وتتكوّن من مصابيح أمامية رئيسية LED ثلاثية تزيد قابلية التمييز الفوري لسيارة LX على أنها لكزس. ويقود شكلها الفريد من نوعه العين إلى هيئة جانبية حادة بخط سقف انسيابي يشعّ إحسانًا بالحركة، وينتقل إلى منظومة المصابيح

الخارج

إن الصلابة القوية التي تعبر عن الأداء الأصيل للدفع على العجلات الأربعة تمتزج بالأناقة العصرية الراقية لتحديد شخصية سيارة لكزس الرياضية العملية النموذجية عالية المستوى.

EXTERIOR

The muscular solidity that projects authentic 4WD performance is fused with sophisticated contemporary elegance to define an iconic flagship Lexus SUV.



الداخل

إن الخطوط الأفقية القوية تضيء على الكابينة الرحب الكثير من الإحساس بالصلابة التي يصفها التكامل البارع للتقنيات المتطورة مع الفخامة منقطعة النظير بما يتناسب مع السيارة الرياضية العملية المثالية من لكزس.

INTERIOR

Strong horizontal lines infuse the spacious cabin with power, polished by the refined integration of advanced technologies and peerless luxury in keeping with the ultimate Lexus SUV.



3



OFF-ROAD TECHNOLOGY

The pinnacle of Lexus SUVs generates powerful off-road performance, boosting the pleasure of driving far from the road.

تقنيات للطرق الوعرة

هذه السيارة الرياضية العملية التي تترتع على قمة موديلات لكزس من هذه الفئة، تتمتع بأداء فائق القوة على الطرقات الوعرة يعزز متعة القيادة عند السير بعيداً عن الطرقات العامة.

The platform for the LX's resilient off-road performance is built on the core strength and reliability of an exceptional chassis. It is enhanced by advanced technologies to assist driving control, boosting the pleasure of challenging off-road adventures. Multi-terrain Select adjusts multiple vehicle systems to negotiate a range of conditions: Mud & Sand, Loose Rock, Mogul, Rock & Dirt or Rock.

For demanding off-road conditions such as boulders and ruts, 5-speed Crawl Control intelligently adjusts the torque and brakes on each wheel independently, enabling the driver to focus fully on steering. Crawl

Control is complemented by Turn Assist, which assists the making of tighter turns when there is limited space to manoeuvre, and VFC (Variable Flow Control), an advanced evolution of power steering that enhances steering precision at low speeds.

To help avoid blind spots and give the driver a near 360° view of terrain close to the vehicle, the Multi-terrain Monitor displays views from four cameras strategically positioned around the vehicle. Shift into low range and 4-Wheel AHC (Active Height Control) automatically adjusts the vehicle height in various situations.

أن وظيفة المساعدة على الانعطاف (Turn Assist) تساعد على مناورات الانعطاف في الأماكن الضيقة، ووظيفة التدفق المتغير (VFC) هي تطوير متقدم لنظام التوجيه الكهربائي تعزز التوجيه بدقة في السرعات المنخفضة.

وللمساعدة على رصد البقع العمياء حول السيارة التي لا يراها السائق ومنحه مجال رؤية بزاوية 360 درجة بجوار السيارة، تقوم شاشة التضاريس المتعددة (ملتي تيرين مونيتور) بعرض مشاهد تلتقطها أربع كاميرات موضوعة في أماكن استراتيجية على جوانب السيارة. حوّل إلى النطاق المنخفض وسيقوم منظم الارتفاع النشط AHC للبعجلات الأربع بضبط ارتفاع السيارة تلقائيًا في الأوضاع المختلفة.

إن منطلق الأداء المرن للسيارة LX مبني على أساس قوة الشاسيه الاستثنائية وجدارته الكبيرة بالثقة. فهو معزز بتقنيات متطورة تساعد على تحكم كامل بالقيادة مما يزيد متعة خوض غمار المغامرات الصعبة على الطرقات الوعرة. وتقوم وظيفة اختيار تضاريس متعددة (ملتي تيرين سيليكث) بتعديل الأنظمة المختلفة بالسيارة للتعامل مع مجموعة من الظروف المختلفة، وهي: الطين والرمل، الصخور غير المتماسكة، الحدبات، الصخور والأوساخ أو الصخور.

وفي ظروف القيادة الصعبة على الطرقات الوعرة مثل اجتياز الصخور الكبيرة والأخاديد، تقوم وظيفة التحكم بالنزحف (Crawl Control) ذات 5 سرعات بدقة بتعديل وضبط العزم وقوة الكبح بشكل مستقل على كل اطار مما يتيح للسائق التركيز بشكل كامل على توجيه السيارة. كما

OFF-ROAD TECHNOLOGY



MULTI-TERRAIN SELECT

To enhance off-road performance to suit the terrain and conditions, when Crawl Control is switched off, Multi-terrain Select adjusts multiple vehicle systems to optimize driving characteristics for different road conditions: Mud & Sand for soft slippery uphill; Loose Rock for shifting rock surfaces or slippery uphill; Mogul for very bumpy, mogul-like roads; Rock & Dirt for very bumpy roads with moguls or rocky roads; and Rock for very bumpy and rocky roads. When Crawl Control is engaged, Auto Mode automatically optimizes the A-TRC (Active Traction Control System) control when the accelerator is depressed deep for forceful driving power.

وظيفة اختيار التضاريس المتعددة لتعزيز الأداء على الطرقات الوعرة بما يتناسب مع مختلف التضاريس والظروف عند إيقاف وظيفة التحكم بالزحف. تعمل وظيفة «اختيار التضاريس المتعددة» على ضبط عمل الأنظمة العديدة بالسيارة لتحسين خصائص القيادة في مختلف ظروف الطريق: الطين والرمل (Mud & Sand) لبعود المنحدرات الزلقة والناعمة، والصخور الرخوة (Loose Rock) لعبور الصخور الرخوة والمنحدرات الزلقة، ووضع (Mogul) للطريق المليء بالحدبات والشقوق. ووضع الصخور والأوساخ (Rock & Dirt) للطرقات الوعرة كثيرة المطبات أو المليئة بالحدبات والصخور. ووضع الصخور (Rock) للطرقات المليئة بالمطبات والصخور. عند تشغيل وضع التحكم بالزحف (Crawl Control)، يقوم الوضع الاتوماتيكي (Auto Mode) تلقائياً بتحسين أداء نظام التحكم النشط بالاحتكاك (A-TRC) لأقصى حدّ ممكن عند الضغط عميقاً على دواسة الوقود بغرض دفع السيارة للتقدم بقوة.



التحكم بالزحف

تقوم وظيفة التحكم بالزحف بذكاء بالتحكم بتشغيل دواسة الوقود والمكابح (الفرامل) مما يتيح للسائق التركيز على توجيه السيارة في السرعات المنخفضة جداً وظروف الطرقات الوعرة جداً وكذلك القيادة بسهولة على الطرقات الزلقة والمغطاة بالحصي أو المليئة بالتحديات.

CRAWL CONTROL

Crawl Control intelligently controls throttle and braking operation, allowing the driver to concentrate on steering operations at very low speeds in demanding off-road conditions, and to drive with ease on slippery road surfaces, and gravel or mogul covered roads.

المساعدة على الانعطاف

عند تشغيل خاصية التحكم بالزحف، تساعد خاصية المساعدة على الانعطاف (Turn Assist) على تسهيل الانعطاف استجابة لتصرفات السائق على عجلة القيادة والحفاظ على سرعة منخفضة ثابتة مما يقلل عدد اللفات اللازمة لعجلة القيادة لانجاز مناورة انعطاف في الأماكن الضيقة.

TURN ASSIST

When Crawl Control is engaged, Turn Assist enhances turning performance in response to the driver's operation of the steering wheel while maintaining a constant low speed, reducing the amount of turns required to complete a tight cornering manoeuvre.

تقنيات للطرق الوعرة



التحكم بالتدفق المتغير: تعمل وظيفة التحكم بالتدفق المتغير على التحكم بتدفق سائل نظام التوجيه وذلك تجاوباً مع سرعة السيارة وزاوية التوجيه وسرعة دوران المحرك. وهي تغير الإحساس بعجلة القيادة بما يتماشى مع وضع القيادة الذي تم اختياره في وضعية «اختيار وضع القيادة». وعند القيادة بسرعات منخفضة على الطرقات الوعرة. تقوم بتخفيض جهد التوجيه وتعزيز دقته.

اختيار وضع القيادة: توفر وظيفة اختيار وضع القيادة تحكماً متكاملاً بأنظمة متعددة لتتيح لك موازنة الأداء بما يتناسب مع أسلوبك في القيادة. ويمكنك الاختيار والتغيير بين الأوضاع التالية: العادي (Normal)، الاقتصادي (Eco)، المريح (Comfort)، الرياضي إس (Sport S) والرياضي إس+ (+Sport S). إضافة لذلك، تتيح وظيفة ضبط الوضع حسب الطلب (Customize Mode) للسائقين ضبط الأوضاع المفضلة لديهم بالنسبة لنظام الدفع والشاسيه ومكيف الهواء.

VFC (VARIABLE FLOW CONTROL): VFC controls the flow of steering fluid in response to vehicle speed, steering angle and engine rpm, and optimally changes the steering feel appropriate for the driving mode selected in drive mode select. When driving at low speeds off-road, it reduces steering effort and enhances steering precision.

DRIVE MODE SELECT: Drive mode select provides integrated control of multiple systems to let you tune performance to suit your driving style. You can select and change between modes: Normal, Eco, Comfort, Sport S and Sport S+ Modes. In addition, Customize Mode enables drivers to set their preferred settings for the powertrain, chassis and air conditioning.



نظام مراقبة وضع التضاريس المتعددة عند القيادة بسرعات منخفضة. تقوم 4 كاميرات مجهزة في مواضع استراتيجية في المقدمة والجانبين والمؤخرة بإرسال صور إلى نظام عرض التضاريس المتعددة تغطي منظراً بزاوية 360 درجة تقريباً للمنطقة المحيطة بالسيارة في وضع القيادة على الطرق المعبّدة. جنباً إلى جنب مع منظر المنطقة الواقعة تحت السيارة في وضع القيادة على الطرق الوعرة عندما يكون نظام التحويل في الوضع L4. هذا يساعد السائق على رؤية الصخور والأخاديد والشقوق والانحدارات القوية مما لا يمكن رؤيته تحت السيارة. وأثناء القيادة على الطرقات الوعرة، يقوم مؤشر الميلان بإظهار زاوية ميلان السيارة وتقوم شاشة عرض المشهد الأمامي بتدوير المشهد لمساعدة السائق على معرفة ظروف الطريق أمامه بطريقة تلقائية.

MULTI-TERRAIN MONITOR

When driving at low speeds, four cameras strategically positioned in the front, sides and rear relay images to the Multi-terrain Monitor, providing a near 360° view of the area around the vehicle during on-road mode, together with a view under the vehicle during off-road mode with the transfer in L4. This helps the driver to spot rocks, ruts, crevices and sheer drops that would otherwise be obscured from view. During off-road driving, a tilt gauge shows the angle the vehicle is tilted, and the front view rotation display rotates the view to help the driver intuitively grasp the road conditions ahead.



التحكم النشط بالارتفاع على العجلات الأربعة يوفر التحكم النشط بالارتفاع على العجلات الأربعة تحكماً ذكياً بتكنولوجيا التعليق من أجل تعديل ارتفاع السيارة أوتوماتيكياً على كل عجلة عن سطح الأرض. فهو يقوم باستمرار بعمل تعديلات استجابة لأوضاع سطح الطريق وذلك للمساعدة على تحسين توازن السيارة والتحكم بها أثناء السير على الطرقات الوعرة. وعند تشغيل وضع تسهيل الدخول عندما يكون المحرك مطفأً، ينخفض ارتفاع السيارة أوتوماتيكياً لتسهيل الخروج من السيارة. ويتحكم نظام التعليق التكيفي المتغير (AVS) بقوة إخماد ماصات الاهتزاز على العجلات الأربعة كلها وذلك تبعاً لأوامر/حركات السائق وظروف سطح الطريق مما يساهم في رفع مستوى راحة الركوب والأداء.

4-WHEEL AHC/AVS

4-Wheel AHC (Active Height Control) provides intelligent control of suspension technology to automatically adjust the ground clearance at each wheel. It continuously makes adjustments in response to the terrain, to help optimize vehicle balance and control while driving off-road. With easy access mode switched on, when the engine is turned off, the vehicle height automatically lowers to make getting out easy. AVS (Adaptive Variable Suspension system) optimally controls the damping force of the shock absorbers on all four wheels in response to driver input and road surface conditions, contributing to excellent ride comfort and handling.

4



PERFORMANCE

The LX delivers powerful on-road and off-road performance with the assured smoothness and control worthy of a Lexus flagship SUV.

الأداء

تقدم LX أداءً قوياً على الطرق المعبّدة والوعرة بنعومة وثقة وتحكم يليق بالسيارة الرياضية العملية الأعلى مستوى لدى لكزس.

To create the exceptional performance and ride qualities demanded of a flagship luxury SUV, development of the LX focused on helping drivers to travel on- or off-road with equal composure and pleasure. It begins with an exceptionally strong chassis, made with the extensive use of high-tensile steel to resist the twisting forces of uneven terrain without compromising comfort and refinement. Further contributing to the smooth and quiet ride that is a hallmark of Lexus quality, the frame is designed to separate the suspension from the bodyshell, helping to prevent noise and vibration from entering the cabin.

On this platform is fitted the largest engine ever in a Lexus. The 5.7-litre V8 generates the power and torque to confidently tackle the challenges of demanding terrain, and deliver it with a smoothness that takes driving freeways and city streets in easy stride. The engine seamlessly combines with the super intelligent 8-speed automatic transmission to give dynamic, smooth gear changes. Advanced traction, braking and suspension systems further enhance the LX's off-road credentials, while providing the assured poise and control for a sophisticated and comfortable urban driving experience.

وعلى هذه المنصة تم تجهيز أكبر محرك في تاريخ سيارات لكزس. إنه محرك V8 (8 أسطوانات مرتبة على شكل V) سعة 5.7 لترًا ويولّد مستويات من القدرة وعزم الدوران كفيلة بالتعامل مع تحديات الأراضي القاسية، ويوفّرها بسلاسة تجعل القيادة على الطرق السريعة وفي شوارع المدينة أمراً سهلاً. ويتضافر هذا المحرك بسلاسة مع ناقل الحركة الأوتوماتيكي 8 سرعات فائق الذكاء لتنفيذ تنقلات التروس بمنتهى الديناميكية والنعومة. وتساهم أنظمة الاحتكاك والكبح والتعليق المتطورة في تعزيز قدرات القيادة على الطرقات الوعرة وفي ذات الوقت تأمين التماسك والسيطرة اللازمين لتجربة قيادة مريحة وراقية في المدينة.

لتحقيق قدرة الأداء غير العادية وخواص الرحلة المتوقعة في سيارة رياضية عملية فاخرة تُعدّ قائدة للأسطول، تم التركيز في تطوير سيارة LX على مساعدة السائقين على السير على الطرق المعبّدة أو الوعرة بنفس القدر من الثقة والمتعة. ويبدأ ذلك بشاسيه قوي بدرجة غير عادية، مصنوع باستخدام موشع للفولاذ عالي الشدّة لمقاومة قوى الالتواء الناتجة عن الأراضي غير المنتظمة دون التضحية بالراحة والرفقي. ولمزيد من الإسهام في جعل الرحلات سلسة وهادئة، وهي من العلامات الفارقة لجودة لكزس، تم تصميم الإطار الهيكلي لفصل التعليق عن هيكل الجسم، الأمر الذي يساعد على منع الضوضاء والاهتزاز من الدخول إلى المقصورة.





الشاسيه
إن القوة الضخمة والصلابة الفائقة الضروريين لتوفير أداء لا يضاهي على الطرقات الوعرة هما نتاج اطار هيكلي قوي بدرجة استثنائية مصنوع باستخدام كميات كبيرة من الفولاذ عالي القوة. فهو بالإضافة إلى الأداء الرائع على الطرقات الوعرة يساعد على جعل LX سيارة متينة وصلبة وآمنة.

CHASSIS
The immense strength and outstanding rigidity essential to peerless off-road performance are the products of an exceptionally strong frame made with extensive use of high-tensile steel. In addition to outstanding off-road performance, it helps make the LX a robust and safe vehicle.



محرك 5.7 ليترات 8 أسطوانات V/ناقل حركة 8 سرعات محكوم الكترونيا (8 Super ECT)
المحرك الديناميكي 8 أسطوانات بزواوية V يولد قوة مثيرة للإعجاب للتعامل بكفاءة عالية مع ظروف الطرقات الوعرة. كتلة الأسطوانات مصنوعة من سبيكة ألمنيوم خفيفة الوزن ولكنها صلبة تمنح المحرك جدارة بالثقة الرائعة وقدرة كبيرة على التحمل. ويتضافر المحرك بسلاسة مع ناقل الحركة 8 سرعات آلي فائق الذكاء (8 Super ECT) لتوليد قوة الدفع بنعومة وكفاءة. كما يتيح لناقل الحركة الآلي وأزرار التنقيط تنفيذ التنقيط يدوياً من أجل تحقيق متعة القيادة الرياضية المبهجة.

5.7-Litre V8 ENGINE/8 SUPER ECT (ELECTRONIC CONTROLLED TRANSMISSION)
The dynamic V8 engine generates impressive power to tackle very demanding off-road conditions. The cylinder block is die-cast in lightweight yet strong aluminium alloy, providing outstanding reliability and durability. The engine combines seamlessly with the super intelligent 8-speed automatic transmission (8 Super ECT) to deliver power smoothly and efficiently. The Multi-mode Automatic Transmission and paddle shift switches enable manual shift changes for exhilarating sports driving pleasure.

الخصائص الانسيابية الايروديناميكية
تعمل التحسينات المختلفة شاملة الجناح الخلفي الذي زاد حجمه وزعانف الاستقرار الهوائي على تعزيز الأداء الإيروديناميكي أي الانسيابي والالتصاق الرائع بسطح الطريق.

AERODYNAMICS
Various refinements including a large rear spoiler and aero stabilizing fins enhance aerodynamic performance, contributing to excellent straight-line stability and outstanding road holding.



التعليق الأمامي والخلفي
التعليق الأمامي المرتفع ذو شعبة مزدوجة والتعليق الخلفي بمحور صلب رباعي الوصلات يساهمان في تحقيق أداء واستقرار واستجابة رائعة لعجلة القيادة مما يزيد متعة القيادة. وقد أدت التحسينات على المكونات الفردية للتعليق بما فيها النوايض اللولبية، ونسبة مرونة النوايض وماصات الاهتزاز، إلى توفير راحة ركوب فخمة على الطرقات الوعرة وغير الوعرة.

FRONT AND REAR SUSPENSION
The high-mount, double wishbone front suspension and 4-link rigid axle rear suspension contribute to the excellent handling, stability, and steering response, heightening driving pleasure. Optimizing the individual components including the coil springs, spring rate, and shock absorbers realizes luxurious ride comfort both on-road and off-road.





نظام التحكم النشط بالاحتكاك (A-TRC) يساعد نظام التحكم النشط بالاحتكاك (A-TRC) على تعزيز قدرة الإطارات على الالتصاق بقوة بسطح الأرض عند بدء الانطلاق أو التسارع على الأرض الزلقة أو غير المستوية، ويقوم هذا النظام بتطبيق إجراءات تصحيحية في اللحظة التي يرصد فيها انزلاق الإطارات ودورانها حول نفسها وذلك للمساعدة على الحفاظ على قوة الاحتكاك بسطح الأرض.

A-TRC (ACTIVE TRACTION CONTROL SYSTEM)

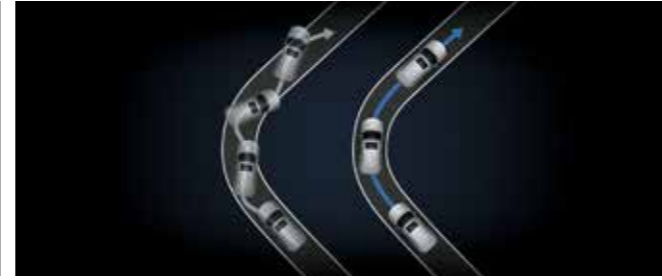
A-TRC helps enhance the ability to grip the road, especially when starting off or accelerating on uneven or slippery surfaces. Corrective measures are applied the moment the risk of wheelspin is detected, to help maintain traction.



التحكم باستقرار السيارة (VSC) يساعد نظام التحكم باستقرار السيارة على منع فقدان السيطرة عليها وخاصة عند الانعطاف او عند بدء الانزلاق، ويساعد استخدام الفرامل (الكوابح) و/او قوة المحرك حسب الحاجة على تحسين الاستقرار وخفض سرعة السيارة.

VSC (VEHICLE STABILITY CONTROL)

VSC helps prevent the loss of vehicle control, particularly when cornering quickly or at the onset of a skid. Selective application of the brakes and/or reducing power helps to enhance stability and reduce vehicle speed.



نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS) وتوزيع قوة الفرملة إلكترونياً (EBD) يساعد نظام الفرامل المانعة للانغلاق في مختلف التضاريس يتحسس ظروف القيادة على الطرق الوسجة أو المغطاة بالرمل، ويحسن مقدار السيطرة على منع انغلاق الفرامل من أجل تحقيق قوة إيقاف ممتازة على مختلف أسطح الطرق. يساعد نظام EBD (توزيع قوة الفرامل إلكترونياً) على تحقيق أفضل استخدام لقوة الفرملة على كل عجلة.

MULTI-TERRAIN ABS WITH EBD

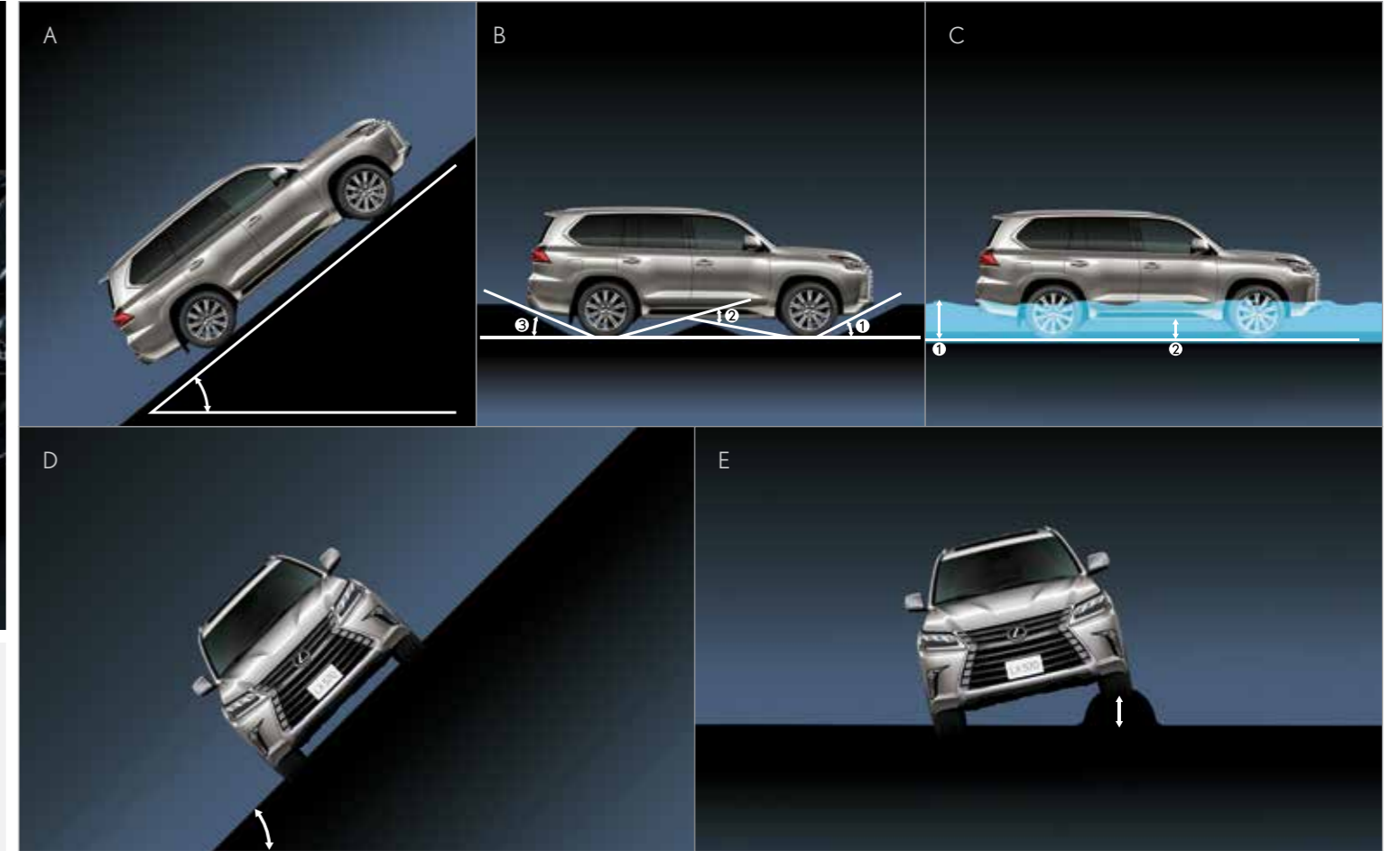
The Multi-terrain ABS (Anti-lock Brake System) senses driving conditions on dirt or sand, and optimizes ABS control for excellent stopping performance on different road surfaces. EBD (Electronic Brake force Distribution) helps to optimize the application of braking force to each wheel.



التوجيه بنسب تروس متغيرة (VGRS) يتحكم نظام التوجيه بنسبة ترس التوجيه (VGRS) استجابة لسرعة السيارة ومدخلات التوجيه مما يساعد على تحقيق استقرار وقدرة رانعة على المناورة بدءاً من السرعات المنخفضة وحتى العالية.

VGRS (VARIABLE GEAR RATIO STEERING)

VGRS optimally controls the steering gear ratio in response to vehicle speed and steering input, helping to realize excellent manoeuvrability and stability from low through to high speeds.



OFF-ROAD SPECIFICATIONS

- A: Maximum safe angle (45 degrees)
- B: 1. Approach angle (25 degrees)
2. Ramp breakover angle (23 degrees)
3. Departure angle (20 degrees)
- C: 1. Fording depth (700mm)
2. Ground clearance (225mm)
- D: Vehicle turnover limit angle (44 degrees)
- E: Curb ride height (630mm)

مواصفات السير في الطرقات الوعرة

- A: زاوية الأمان القصوى (45 درجة)
- B: 1 - زاوية الاقتراب (25 درجة)
2 - زاوية تخطي المنحدر (23 درجة)
3 - زاوية المغادرة (20 درجة)
- C: 1 - عمق اجتياز المياه (700 ملم)
2 - الارتفاع عن سطح الأرض (225 ملم)
- D: حد زاوية دوران السيارة (44 درجة)
- E: ارتفاع السيارة بدون ركاب (630 ملم)



التحكم بالمساعدة على الإقلاع على المنحدرات عند بدء الانطلاق على منحدر يقوم نظام المساعدة على الإقلاع على المنحدرات أوتوماتيكياً بالمحافظة على ضغط الفرامل للمساعدة على منع السيارة من الانزلاق أي التراجع للوراء. ويعمل هذا النظام على الطرقات العادية والوعرة أيضاً للمساعدة على تقليل إجهاد السائق.

HILL-START ASSIST CONTROL

When starting off on a slope, Hill-start Assist Control automatically maintains brake pressure to help prevent the vehicle from slipping backwards. It works both on-road and off-road to help reduce driver fatigue.



التحكم بتمايل المقطورة التحكم بتمايل المقطورة عند جَرّ مقطورة خلف L X يقوم هذا النظام برصد تمايل المقطورة الناتج عن الرياح والطرقات الوعرة أو طريقة تشغيل نظام التوجيه ويساعد على كبح تمايل المقطورة بواسطة التحكم بالفرملة وقوة المحرك.

TRAILER SWAY CONTROL

When towing a trailer, the system detects trailer sway triggered by wind, bumpy roads, or steering operation, and helps to suppress it by controlling braking and engine output

5



FEATURES

The LX's urban sophistication shines through in the Lexus 'Spirit of Hospitality' and refined quality of individual details.

الخصائص

إن سمات الرقي الذي تتسم به حياة المدن تتألق في LX من خلال روح كرم الضيافة لدى لكزس والجودة الفائقة لكل التفاصيل الفردية فيها.

The finesse of the design, functionality and quality finish of each individual feature reveals the peerless luxury that enhances the LX ownership experience. It is immediately recognizable as a Lexus in the distinctive signature spindle grille, L-shaped LED 3-eye projector-type headlamps and rear combination lamps. Satisfaction grows as the LX welcomes you with LED foot area illumination and unlocks the doors when you extend a hand behind a door handle.

The Lexus 'Spirit of Hospitality' deepens in the spacious cabin, in the silky white LED lighting and ambient illumination integrated in the doors. Relaxation comes easily in the exceptional comfort of perforated

leather seats, machine-stitched for precision and finished by a Lexus master craftsman, and the Lexus Climate Concierge that lets you customize your individual temperature and comfort. State-of-the-art entertainment is provided by the premium audio system and rear seat entertainment system with independent 11.6-inch displays.

Driving pleasure grows from a feeling of intuitive and responsive control, supported by the separation of operation and display zones, thoughtful layout of switches, and integration of advanced technologies including the colour head-up display, Remote Touch Interface, and multimedia coordination function.

في المقاعد المريحة المنجدة بالجلد المثقوب ودرزات الخياطة بواسطة الماكينة لمزيد من الدقة بلمسات نهائية على يد أمهر المعلمين الحرفيين لدى لكزس. ونظام «بواب الطقس» لدى لكزس الذي يتيح لك تعديل درجات الحرارة المناسبة لمزيد من الراحة والرفاهية. التسلية التي لا يُعلى عليها يوفرها النظام الصوتي الراقى ونظام التسلية للمقاعد الخلفية بشاشات عرض مستقلة مقاس 11.6 بوصة.

وتتنامي متعة القيادة من خلال إحساسك بتحكم تلقائي وعالي الاستجابة يدعمه فصل مناطق التشغيل والعرض وتوزيع ذكي لمفاتيح التشغيل وتكامل التقنيات العصرية المتطورة بما فيها شاشة العرض الأمامية الملونة أمام ناظري السائق على الزجاج الأمامي. وواجهة التحكم عن بُعد ووظيفة تنسيق عمل الوسائط المتعددة (ملتيميديا).

دقة التصميم، والقدرات العملية، والتشطيبات النهائية الجيدة لكل خاصية بمفردها تُظهر الفخامة التي لا مثيل لها والتي تعزّز تجربة اقتناء سيارة LX. ويتم تمييزها على الفور على أنها سيارة لكزس بفضل الشبكة الأمامية ذات الشكل المغزلي الذي يمثل توقيعا مميّزا. والمصابيح الأمامية الرئيسية LED طراز الكشاف ثلاثي العيون على شكل الحرف L. ومنظومة المصابيح الخلفية المشتركة. ويزداد شعورك بالرضى عندما تستقبلك LX بإضاءة منطقة الأقدام بلمبات LED وفتح قفل الأبواب عندما تمّد إحدى يديك خلف مقبض أحد الأبواب.

وتتعمق روح كرم ضيافة لكزس من خلال رعاية الكابين والإضاءة الداخلية الحربية المحيطة بواسطة لمبات LED المدمجة في الأبواب. ويخيم بسهولة الإحساس بالاسترخاء

FEATURES / EXTERIOR



مصابيح رئيسية كشافة ثلاثية العيون بلمبات LED إن تصميم الجيل القادم للمصابيح الرئيسية الكشافة ثلاثية العيون بلمبات LED التي تضيء على هيئة حرف L المميز لعلامة لكزس ينساب بطريقة سلسة إلى الشبك المغزلي ليمنح LX وجهاً جريئاً جديداً. ويتعزز شكل الحرف L المميز بدرجة أخبر بواسطة المصابيح النهارية LED DRL المتكاملة ومؤشرات الانعطاف بلمبات LED التي تتوهج بشكل متقطع من الجانب الداخلي إلى الخارجي في المصابيح الرئيسية.

LED 3-EYE PROJECTOR-TYPE HEADLAMPS

The next generation design of the distinctive 3-eye, energy-efficient LED lamps, which illuminate in a signature Lexus L-shape, flows seamlessly into the spindle grille to give the LX a bold fresh face. The L-shape signature is heightened by the integrated surface-emitting LED DRL (Daytime Running Lamp), and LED turn signal lamps that illuminate sequentially from the inner side to the outside of the headlamps.



مصابيح الضباب الأمامية بلمبات LED إن لمبات LED المدمجة في الصدام الأمامي تقلل من استهلاك الطاقة وفي ذات الوقت تطلق شعاعاً براقاً يعزز الرؤية بطريقة راحة من أجل قيادة آمنة في ظروف الإضاءة الضعيفة في الليل.

LED FRONT FOG LAMPS

LED lamps integrated into the front bumper reduce power consumption while providing a bright beam, contributing to excellent visibility for safe driving in low light and at night.



مجموعة المصابيح الخلفية بلمبات LED نرى بصمة لكزس المميزة أيضاً في مجموعة المصابيح الخلفية الرقيقة بلمبات LED الموضوعه عالياً في المؤخرة لاستكمال التصميم المتدفق وتعزيز رؤيتها من قبل السيارات التي في الخلف. ولمبات مؤشرات الانعطاف موضوعة بين الزينة بالكروم واللمبات الخلفية، وهي تتوهج بشكل متقطع من الجانب الداخلي إلى الخارجي للمبة كي تشير إلى اتجاه الانعطاف. وهناك لمسة راقية تتمثل في لمبات LED سطحية في اللمبات الخلفية ولمبات الوقوف وهي تبدو طافية عندما تضاء.

LED REAR COMBINATION LAMPS

The Lexus signature is also seen in the thin L-shaped rear combination lamps, positioned high to complement the flowing design and enhance visibility for following vehicles. The turn signal lamps set between the chrome plated trim and tail lamps, illuminate sequentially from the inner to the outer side of the lamp to intuitively convey the turn direction. A sophisticated touch is surface-emitting LEDs in the tail and stop lamps, which appear to float when illuminated.

الخصائص / الخارجية



فتحة السقف فتحة السقف الزجاجية التي يمكن إمالتها وزلقها كهربائياً تسمح بدخول كمية الهواء النقي والضوء الذي ترغب بدخوله للكابين. وهي تعمل بلمسة واحدة سريعة وسهلة. بينما توفر الستارة الوقاية من أشعة الشمس حسب الحاجة.

سكك السقف يظهر بوضوح اهتمام لكزس بالفائق بالشكل والنواحي العملية في كل التفاصيل. ومن ذلك سكك الألمنيوم القوية المثبتة على السقف مباشرة لزيادة متانتها وفي ذات الوقت تناسقها بسلاسة وأناقة مع شكل خط السقف.

MOONROOF: The electric tilt and slide glass moonroof lets the amount of fresh air and light you desire into the cabin. One-touch operation is quick and convenient, while a sunshade provides shade as required.

ROOF RAILS: The Lexus attention to form and function in every detail shows in the solid aluminium rails that are installed directly on the roof, enhancing the strength of the rails and at the same time smoothly integrating with the flow of the roofline.



الكاميرات يوجد 4 كاميرات صغيرة مثبتة في أماكن استراتيجية في كل من شبك الراديتير ومرابيا الأبواب والباب الخلفي توفر الرؤية بزواوية 360 درجة تقريبا حول السيارة وتحتها مما يسهل على السائق المناورات بسرعات منخفضة على الطرقات الوعرة وغير الوعرة.

CAMERAS

Four cameras strategically positioned in the radiator grille, door mirrors and back door provide a near 360° view of the area around the vehicle, together with a view under the vehicle, helping low-speed manoeuvres both on- and off-road.



العتبات أو الدرجات الجانبية من أمثلة الطابع الترحيبي في لكزس إضاءة منطقة القدمين بلمبات LED مدمجة في أسفل مرابيا الأبواب والعتبات الجانبية تبدو كلمسة ترحيبية تضيء الطريق أمام القدمين عند الصعود للسيارة.

SIDE STEPS

An example of Lexus hospitality is the thoughtful LED foot area illumination integrated in the bottom of the door mirrors and side steps to welcome and guide your steps as you get in the LX.



مقابض الأبواب تتمتع مقابض الأبواب بتصميم أنيق يسهل الإمساك بها. ولمزيد من السهولة. يمكن ببساطة فتح إقفال الأبواب وإغلاقها اوتوماتيكياً إذا كان المفتاح الإلكتروني في جيبك أو في حقيبتك. وبمجرد لمس مقبض الباب ومدّ اليد وراءه تغفل الأبواب اوتوماتيكياً.

DOOR HANDLES

The refined shape of the door handles is designed to make them easy to grip. For convenience, with the Electronic Key in your pocket or bag, simply touching the door handle locks and extending a hand behind the door handle unlocks the vehicle automatically.

الخصائص / الداخل

FEATURES / INTERIOR



المفاتيح/الأزرار في الكونسول المركزي

يُظهر التصميم الذكي للكونسول المركزي التركيز على الإنسان وفق أسلوب «إل فاينس» ، ويتجلى هذا في الأزرار/ المفاتيح شاملاً مفاتيح اختيار وضع القيادة، التحكم بالزحف والتحكم باستقرار السيارة (VSC) التي تمّ جمعها معاً في متناول يد السائق لتسهيل استخدامها بشكل تلقائي، وهي منفصلة بوضوح عن مجموعة المفاتيح المستقلة الخاصة براحة السائق والراكب الأمامي. كما جرى تحسين تصميم المفاتيح وحاملات الأكواب لزيادة سهولة استخدامها. وهناك تفاصيل راقية أخرى مثل الطلاء المعدني على واجهات التحكم بما فيها أزرار التحكم بالنظام الصوتي، واستخدام إضاءة بيضاء للحروف التي على الأزرار/المفاتيح تأتي تكملة لإضاءة الكابينة الرائجة وتعمق الإحساس بالفخامة.

CENTRE CONSOLE SWITCHES

The thoughtful layout of the centre console shows the human-oriented focus of L-finesse. Driving-related switches including drive mode select, Crawl Control and VSC are grouped together in easy reach of the driver for intuitive and natural operation, clearly separated from the independent grouping of comfort-focused switches for the driver and front seat passenger. The layout of the switches and cupholders is optimized to enhance ease of use. Sophisticated details such as the metallic finish on control dials including for the audio system, and the use of white illumination for lettering on the switches that complements the subtle cabin lighting, deepen the feeling of luxury.



فرامل اليد (الوقوف) الكهربائية (EPB)

يتم شدّ وتحرير فرامل اليد الكهربائية (EPB) بواسطة زر موجود في الكونسول الأوسط. وهو يعمل أوتوماتيكياً عند وضع مقبض الجير في وضع الوقوف (P)، ويتحرر عند تغيير تنقل مقبض الجير من (P) إلى الأوضاع الأخرى أثناء الضغط على دواسة الفرامل.

EPB (ELECTRIC PARKING BRAKE)

The EPB is activated and released using a switch in the centre console. It also activates automatically when the shift lever is put in the P position, and releases when the shift lever is changed from P to other positions while depressing the brake pedal.

بواب لكزس للطقس (Lexus Climate Concierge)

يحقق بواب لكزس للطقس أسلوباً يتمحور حول تحقيق الراحة الفردية للركاب في المقاعد الأمامية والخلفية الجانبية، وكذلك ركاب المقاعد الجانبية في صفي المقاعد الثاني والثالث، فعند الضغط على زر بواب الطقس (Climate Concierge) يقوم هذا النظام بالتنسيق مع أزرار التحكم أوتوماتيكياً بدرجات حرارة في 4 نطاقات مستقلة داخل الكابينة، إضافة لمدفئات وفتحات التهوية للمقاعد الأمامية ومقاعد الصف الثاني الخارجية التي يلامسها الركاب بشكل مباشر.

LEXUS CLIMATE CONCIERGE

The Lexus Climate Concierge concept realizes a human-centred approach to individual comfort for the occupants of the front and outboard second and third row seats. By simply pressing the Climate Concierge switch, the system coordinates with the 4-zone independent temperature controls to automatically control the cabin temperature, as well as the front and outboard second row seat heaters and ventilation that occupants come in direct contact with.

صندوق التبريد

يوجد صندوق التبريد في الكونسول الأوسط وهو يمتاز بسعة كبيرة ويحفظ الأشياء باردة فيه في أيام الحر.

COOL BOX

Located in the centre console box, the ample storage capacity keeps items nicely cooled on hot days.



شاحن لاسلكي

هذا الطبق الأنيق في المجموعة المركزية يتيح شحن البطاريات لاسلكياً لأجهزة الهواتف الذكية (سمارتفون) المتوافقة مع Qi والأجهزة الإلكترونية بمجرد وضعها على طبق الشحن.

فتحات USB/فيش صغير/أقياش كهرباء

يوجد زوج فتحات USB كبيرة الاستطاعة وفيش كهرباء 12 فولت تيار مباشر (DC) وفيش صغير في المجموعة المركزية، وفيش كهرباء 12 فولت تيار مباشر في الجهة الخلفية لعلبة الكونسول الأوسط، وهي كلها تدعم استخدام وتشغيل الأجهزة الإلكترونية، كما يوجد فيش كهرباء 220 فولت تيار متردد (AC) على جانب منطقة الأمتعة.

WIRELESS CHARGER

This thoughtful charging tray in the centre cluster enables wireless charging of batteries in Qi-compatible smartphones and electronic devices simply by placing them on the charger tray.

USB PORTS/MINI-JACK/POWER OUTLETS

Two high-capacity USB ports, a mini-jack and DC-12V power outlet in the centre cluster, and a DC-12V power outlet in the back of the centre console box, support the plug-and-play use of electronic devices. There is also an AC-220V power outlet in the side of the luggage space.



الساعة الكلاسيكية، تجسد الساعة الكلاسيكية الأنيقة الفخامة والبساطة والسمات العملية لعلامة لكزس. وهي محاطة بحلقة ذات ملمس معدني صلب يبرزه قرص الساعة الأسود اللامع. كما إنّ سطح الأرقام التي تبت الضوء ثلاثية الأبعاد، والعقارب المصنوعة بحرفية دقيقة تضمن وضوح الرؤية بدرجة رائجة. ويوجد بالساعة وظيفة تحديد الموقع الجغرافي (GPS) التي تساعد على عرض الوقت المحلي الصحيح.

ANALOGUE CLOCK: The elegant analogue clock embodies Lexus luxury, functionality and simplicity. The solid metal feel of the ring is emphasized by the piano black dial. The surface light emitting 3-dimensional scales and precisely crafted hands ensure excellent visibility. A GPS correction function helps ensure the clock always shows the correct local time.



أزرار لمبات LED في الكونسول العلوي

يمتد الطابع الترحيبي الدافئ إلى طريقة تشغيل لمبة السقف LED الأمامية ولمبات الخرائط نوع LED الموجودة في الكونسول العلوي بالسقف، وأزرار اللمس التي تتحسس اقتراب الأصبع منها تطفئ اللمبة المقصودة أو تشغيلها، وتطلق هذه اللمبات إضاءة حريرية بيضاء راقية.

OVERHEAD CONSOLE LED LAMP SWITCHES

Refined hospitality extends to intuitive operation of the front LED dome lamp and LED map lamps in the overhead console. Touch switches that detect finger proximity turn the appropriate lamp on or off. The lamps emit a sophisticated silky white illumination.



مقاعد الصف الثالث
تشمل المزايا الذكية الفخمة في مقاعد الصف الثالث التنجيد بجلد فاخر مثقوب وخاصية رفع المقعد التي تقوم تلقائياً بتخزين المقعد جانبا بعيداً بلمسة زر. المقاعد المقشمة بنسبة 50/50 تنطوي للأسفل باستخدام محركات كهربائية، ثم تدار إلى وضع تخزين عمودي على كل من جانبي المقصورة الخلفية لتوفير أفضل حيز للامتعة.*

THIRD ROW SEATS
Thoughtful luxuries in the third row seats include premium perforated leather upholstery and a space-up function that automatically stores the seats away at the touch of a button. Electric motors fold the two halves of the 50/50-split seats down, and then rotate them to a vertical storage position on each side of the rear cabin to optimize luggage space.*

*تأكد من نزع مسند الرأس الأوسط عند الرغبة بزيادة المساحة.
*Be sure to detach the centre headrest during space-up operation.



باب خلفي يعمل كهربائياً
يمتاز الباب الخلفي بتصميم مقسوم يوفر خيارات مختلفة لتحميل الأمتعة والأشياء في منطقة الأمتعة. ولتسهيل فتح الباب خاصة عندما تكون اليدين مليئتين، يمكن فتح أو إغلاق الجزء العلوي أوتوماتيكياً باستخدام المفتاح الإلكتروني أو بواسطة زر موجود في لوحة الأجهزة، ويمكن أيضاً إغلاقه باستخدام زر موجود في الجزء العلوي للباب. أما الجزء السفلي فيتم فتحه يدوياً.

POWER BACK DOOR
The back door features a split design that provides different loading options. For easy access especially when your hands are full, the upper section can be automatically opened or closed using the Electronic Key or a switch located on the instrument panel, and also closed using a switch in the upper section. The lower section opens manually.



ستائر نوافذ الأبواب الخلفية
الستائر اليدوية على نوافذ الأبواب الخلفية تتيح لركاب المقاعد الخلفية التحكم بسهولة بدخول الضوء والحرارة. كما أن إلغاء الفجوات أي المسافات الفاصلة بين الستائر وكسوة النافذة يضمن عدم دخول أشعة الشمس مباشرة إلى المقاعد الخلفية.

REAR DOOR WINDOW SUNSHADES
Manual sunshades on the rear door windows give rear seat passengers convenient control over heat and light. Eliminating gaps between the shades and window trim helps ensure no sun comes directly into the rear seats.



نظام الترفيه للمقاعد الخلفية
يمتاز نظام الترفيه المخصص لركاب مقاعد الصف الثاني بشاشات كريستال سائل كبيرة عالية الوضوح AI (ذكاء صناعي) مقاس 11.6 بوصة تقوم أوتوماتيكياً بتحسين درجة وضوح الصورة. ويمكن إمالة الشاشات يدوياً لضبط زاوية الرؤية المناسبة لكل راكب.

REAR SEAT ENTERTAINMENT SYSTEM
The entertainment system for second row seat passengers features large high-definition 11.6-inch liquid crystal AI (Artificial Intelligence) displays that automatically optimize the display contrast. The displays can be tilted manually to adjust the individual viewing angle.



مسند الذراع الأوسط: إن مسند الذراع الأوسط في صف المقاعد الثاني مصمم بحيث يوفر مزيداً من الراحة إلى جانب وجود مساحة تخزين إضافية فيه. كما يمتاز بوجود أزرار التحكم بدرجات الحرارة في متناول أصابع اليد مما يتيح لكل واحد من ركاب المقاعد الجانبية تعديل أوضاع درجات الحرارة بما يتناسب مع راحته الشخصية. ويوجد شاشة كريستال سائل عالية الدقة تضمن وضوح قراءات الأوضاع.

CENTRE ARMREST: The centre armrest in the second row seats is designed to provide supportive comfort, together with additional storage space. It also features climate control switches in fingertip reach, allowing outboard seat passengers to customize settings for their individual comfort. A high contrast liquid crystal display ensures clear readouts of settings.



أفياش نظام الترفيه للمقاعد الخلفية: تضم الجهة الخلفية لصندوق الكونسول الأوسط أفياش صغيرة وأفياش لأجل واجهة الوسائط المتعددة عالية الدقة (HDMI) لأجل نظام الترفيه الخاص بالمقاعد الخلفية مما يتيح تشغيل مجموعة واسعة من نماذج المحتوى أي البرامج والصيغ المختلفة. ويمكن للركاب الاستمتاع ببرامج متنوعة المحتوى على الشاشتين اليمنى واليسرى. وكذلك التحكم الفردي بشدة الصوت عند استخدام الفيشين الخاصين بسماعات الرأس المزدوجة (هيدفون).

REAR SEAT ENTERTAINMENT SYSTEM JACKS: The back of the centre console box incorporates mini- and HDMI jacks for the rear seat entertainment system, allowing the input of a wide range of content formats. Passengers can enjoy different content on the left and right displays, as well as individual audio volume control when using the two headphone jacks.



الإضاءة المحيطة
إن الإضاءة المحيطة المدمجة في كسوة الأبواب الأمامية والخلفية تطلق ضوءاً رقيقاً خافتاً مما يعزز الإحساس بالرفقي في الكابين مع إضاءة لمسة مستقبلية راقية.

AMBIENT ILLUMINATION
Ambient illumination integrated into the trim of the front and rear doors provides a soft indirect light, heightening the feeling of sophistication in the cabin with a futuristic luxury touch.



وظيفة تنسيق عمل الوسائط المتعددة (ملتيميديا) أن نظام الوسائط المتعددة (ملتيميديا) ثلاثي الربط في LX يدعم تنسيق عرض المعلومات على شاشة الرؤية المتعددة الكهربائية (EMV) الكبيرة مقاس 12.3 بوصة الموجودة في مركز لوحة الأجهزة، و شاشة (TFT) الملونة مقاس 4.2 بوصة لعرض المعلومات المتعددة الموجودة ضمن مجموعة العدادات. وشاشة العرض العلوية الكبيرة على الزجاج الأمامي. ولمزيد من الراحة والسهولة يمكن أيضاً عرض بيانات النظام الصوتي ومكالمات هاتف الجوال (الخليوي) القادمة وبعض البيانات الملاحية. على شاشة الرؤية المتعددة الكهربائية (EMV) ويمكن عرضها أيضاً على شاشة عرض المعلومات المتعددة والتحكم بها بواسطة الأزرار التي على مقود القيادة.

MULTIMEDIA COORDINATION FUNCTION

The LX's triple-linkage multimedia system supports the coordinated display of information on the large 12.3-inch EMV (Electro Multi-Vision) display in the centre of the instrument panel, the 4.2-inch colour TFT (Thin Film Transistor) multi-information display in the meters, and a large colour head-up display on the lower windshield glass. For convenience, audio system information, incoming mobile calls, and some navigation on the EMV display can also be displayed on the multi-information display, and controlled using switches on the steering wheel.



العدادات
يضمن العدادان التقليديان الكبيران طراز «أوبتترون» لسرعة دوران المحرك وسرعة السيارة رؤية واضحة رائعة وبلمحة عين لقراءات المعلومات الحيوية. والتصميم الشعاعي للقرص، والإحساس ثلاثي الأبعاد لمؤشرات الأرقام المتدرجة، والزينة فضية اللون لحلقات الأقراص، والطلاء الدقيق للحلقات الخارجية كلها تفيض بمستويات جودة من أرفع المستويات.

METERS

The large analogue Optitron tachometer and speedometer ensure excellent visibility for reading vital information in a glance. The radial dial design, three-dimensional feel of the scale indicators, silver ornamentation of the scale rings and hairline finish of the outer rings exude premium quality.



واجهة اللمس عن بعد
تمتاز لوحة اللمس عن بعد ببساطة التشغيل حيث تضم أزرار إدخال مدمجة على جانبيها وفي الجهة الخلفية منها تتيح للمستخدم التفاعل بسهولة وتلقائية مع النظامين الملاحي والصوتي على شاشة الرؤية المتعددة الكهربائية EMV مقاس 12.3 بوصة مما يتيح تشغيل مزايا الأنظمة بسهولة.

REMOTE TOUCH INTERFACE

Simple operation that includes enter switches integrated on both sides and a back switch lets users interact intuitively with the navigation and audio systems on the 12.3-inch EMV display, for easy control of the systems.



عرض المعلومات الملون على الزجاج الأمامي
يقوم عرض المعلومات الملون والكبير عند خط نظر السائق على الجزء السفلي من الزجاج الأمامي بعرض مجموعة من المعلومات الأساسية التي يكثر الرجوع إليها. وهي لا تحتاج لأكثر من تحريك العينين لرؤيتها.

COLOUR HEAD-UP DISPLAY

The large colour head-up display projects a range of frequently checked driving information and warnings on the lower windshield glass in the driver's line of sight, requiring only a movement of the eyes to see it.



النظام الصوتي مارك ليفنسون
النظام الصوتي المحيطي الراقبي طراز «مارك ليفنسون رفرنس سوراوند ساوند سيستم» ذو 19 سماعة يطلق صوتاً عالي الجودة يماثل صوت المسرح المنزلي ولكن ضمن سيارة. وهو يضم نظام سماعات ثلاثية المسار في مقاعد الصفيين الأول والثاني بشكل ترتيب قنوات بطريقة 7.1 تدعم تشغيل قناة 5.1 مما يطلق صوتاً ثلاثي الأبعاد وبجودة صوت استثنائية.

MARK LEVINSON AUDIO SYSTEM

The 19-speaker Mark Levinson Reference Surround Sound System delivers home-theatre quality in-car entertainment. A 3-way speaker system in both the front and second row seats creates a 71-channel configuration that supports 5.1-channel playback, realizing a three-dimensional sound field with exceptional audio quality.

6



SAFETY

Because peace of mind is at the heart of Lexus luxury, an advanced and comprehensive approach to safety forms the core of the LX's flagship SUV status.

السلامة

حيث أن راحة البال تكمن في جوهر فخامة لكزس، يشكل الأسلوب المتطور والشامل للسلامة المنطلق الأساسي لمركز LX كسيارة رياضية عملية تترفع على قمة مجموعة الموديلات.

To help drivers enjoy the pure driving pleasure of the flagship Lexus SUV, the LX takes a future-focused approach to help assist confident and safe driving. It integrates and coordinates operation of advanced safety technologies to actively assist driving operation, to help avoid collisions and prevent accidents. These active driving control technologies are centred on the Lexus Safety System + which integrates a Pre-Crash Safety System, LDA (Lane Departure Alert), AHB (Automatic High Beam System), and Dynamic Radar Cruise Control with all-speed following function. In addition, the Blind Spot Monitor System detects vehicles in blind spots when changing lanes,

and RCTA (Rear Cross Traffic Alert) and the Multi-terrain Monitor provide additional checks of surroundings while parking.

In the event of an accident, occupant protection is integrated into the LX's core, with the exceptionally strong frame and front sections of the body designed to absorb and evenly distribute crash forces. Inside the cabin, ten SRS (Supplemental Restraint System) airbags help reduce the impact to occupants in a collision.

(التي لا تظهر في المرآة) عند تغيير حارات السير، ويوفر نظام (RCTA) للتنبيه لحركة المرور في الخلف وشاشة عرض التضاريس المتعددة رصداً إضافياً للمناطق المحيطة بالسيارة أثناء الخروج بها من مواقف السيارات.

وفي حال وقوع حادث، يأتي دور خصائص حماية الركاب المدمجة في بنية لكزس LX بفضل القاعدة الهيكلية القوية بدرجة استثنائية والمقاطع الأمامية لجسم السيارة المصممة بحيث تمتص وتوزع قوى الصدمة بطريقة متساوية. وفي داخل الكابين، يوجد 10 أكياس (بالونات) هواء ضمن نظام التقييد التكميلي (SRS) تساعد على تخفيف آثار الصدمة على الركاب عند وقوع حادث.

لمساعدة السائقين على التمتع بروعة القيادة الخالصة لقائدة أسطول سيارات لكزس الرياضية العملية، تعتمد LX منهجية تركّز على المستقبل للمساعدة في مؤازرة القيادة بثقة وأمان، فهي تحقق التكامل والتنسيق بين تشغيل تقنيات الأمان المتطورة لمؤازرة عملية القيادة بشكل فعال، وذلك للمساعدة على تجنّب التصادمات ومنع وقوع الحوادث. وتتمحور هذه التقنيات الفعّالة للسيطرة على القيادة حول نظام أمان لكزس + Lexus Safety System الذي يحقق التكامل بين كل من نظام الأمان قبل التصادم ونظام LDA (منته مغادرة حارة السير) ونظام AHB (الشعاع العالي التلقائي) ومثبّت السرعة الراداري الديناميكي مع وظيفة التتبع في كل السرعات، وبالإضافة إلى ذلك، يقوم نظام مراقبة البقعة غير المرئية برصد المركبات في البقع غير المرئية



نظام مراقبة الخروج عن خط السير (LDA) يقوم نظام مراقبة الخروج عن خط السير (LDA) بتنبيه السائق بطريقة محسوسة بواسطة اهتزاز عجلة القيادة، أو صفارة (جهاز طئان)، وعلى شاشة عرض المعلومات المتعددة إذا ما لاحظ النظام أن السيارة على وشك تجاوز الخطوط البيضاء في الطريق دون استخدام مؤشرات الانعطاف. إضافة لذلك، تقوم شاشات التنبيه إلى تمايل السيارة بمراقبة طريقة توجيه السيارة ووضعها ضمن المسار الذي تسير فيه من أجل رصد تمايلها نتيجة النعاس أو عدم انتباه السائق، وتقوم بتنبيهه بواسطة صفارة وعلى شاشة المعلومات المتعددة.*1

LDA(LANE DEPARTURE ALERT)

LDA alerts the driver with a sensory alert using steering wheel vibration or a buzzer, and on the multi-information display if the system judges the vehicle is about to cross the lane markings without using the turn signals. In addition, Vehicle Sway Warning monitors steering operation and the vehicle's position within a lane to detect vehicle sway due to driver inattention or drowsiness, and alerts the driver by a buzzer and on the multi-information display.*1



نظام السلامة قبل الاصطدام عندما ترصد حساسات الرادار والكاميرا احتمال الاصطدام بأحد المشاة، أو بسيارة أخرى أو أي عائق أمام السيارة، تقوم بتحذير السائق وتشغيل مساعدة الفرامل قبل الاصطدام عندما يضغط السائق دواسة الفرامل. وإذا ما قرر النظام أنه من الصعب تفادي الاصطدام، يتم تشغيل المكابح وأحزمة المقاعد السابقة للاصطدام.

PRE-CRASH SAFETY SYSTEM

When the radar and camera sensors detect a collision with a pedestrian, vehicle or obstacle ahead is likely, it alerts the driver and activates pre-crash brake assist when the driver depresses the brake pedal. If it determines a collision is difficult to avoid, the pre-crash brakes and pre-crash seatbelts also operate.



التحكم الراداري الديناميكي بمثبت السرعة علاوة على الحفاظ على السرعة ثابتة، يستخدم التحكم الديناميكي بمثبت السرعة حساسات الرادار والكاميرا لرصد السيارة التي في الأمام والحفاظ على مسافة مناسبة بينها وبين LX في كل السرعات.

DYNAMIC RADAR CRUISE CONTROL

In addition to maintaining a constant speed, Dynamic Radar Cruise Control uses the radar and camera sensors to detect a vehicle driving ahead and maintain an appropriate distance between vehicles at all speeds.



نظام الضوء العالي التفاعلي (AHS) عندما يرصد هذا النظام وجود سيارة في الأمام، يقوم بتشغيل أو إطفاء 11 لمبة LED مستقلة موجودة ضمن كل مصباح أمامي وذلك لتوزيع الضوء بشكل أمثل بحيث لا يتجه شعاع الضوء العالي بشكل مباشر إلى السيارات التي في الأمام أو السيارات القادمة في الاتجاه المعاكس أثناء الليل.

AHS (ADAPTIVE HIGH-BEAM SYSTEM)

When the system detects a vehicle in front, it disables/enables 11 independent LEDs in each headlamp to optimize light distribution, so that the high beams do not directly illuminate preceding or oncoming vehicles when driving at night.



نظام مراقبة البقعة غير المرئية عندما ترصد الموجات شبه المليمترية للرادارات الموجودة في الصدام الخلفي وجود سيارات في المسارات المجاورة لمسافة تصل إلى 60 متراً، وهي غير مرئية في مرايا الأبواب وتقترب بسرعة من المنطقة العمياء، يقوم النظام بتشغيل مؤشر التحذير في مرآة الباب المجاور لهذه المسارات في اللحظة التي تدخل فيها سيارة هذه المنطقة غير المرئية.

BLIND SPOT MONITOR SYSTEM

When the quasi-millimetre-wave radars in the rear bumper detect vehicles up to 60 metres behind in adjacent lanes that aren't visible in the door mirrors or are rapidly approaching the blind spot, the system activates a warning indicator in the relevant door mirror the moment a vehicle enters this area.



لمبات الانعطاف LED عريضة الزاوية إن لمبات الانعطاف عريضة الزاوية الصغيرة والبراقة والموفرة للطاقة توفر إضاءة إضافية على الجانبين والأعلى في اتجاه سير السيارة مما يسهل رؤية المشاة عند الانعطاف على التقاطعات.

LED WIDE-ANGLE CORNERING LAMPS

Compact, bright and energy-efficient, the LED wide-angle cornering lamps provide additional illumination in the direction of travel, to the side and above, enhancing pedestrian visibility when turning at intersections.



التنبيه لحركة المرور العرضي في الخلف (RCTA) للمساعدة على الرجوع للخلف بسلامة وأمان يستخدم نظام التنبيه لحركة المرور العرضي في الخلف (RCTA) رادارات الموجات شبه المليمترية في الصدام الخلفي لكشف السيارات القادمة في المناطق التي يصعب رؤيتها وراء السيارة، وعند رصد سيارة قادمة يقوم النظام بتنبيه السائق بواسطة صفارة والمؤشر الموجود في مرآة الباب.

RCTA (REAR CROSS TRAFFIC ALERT)

To assist safe reversing, RCTA uses quasi-millimetre-wave radars in the rear bumper to detect approaching vehicles in difficult-to-see areas behind the vehicle. When an approaching vehicle is detected, RCTA alerts the driver using a buzzer and indicator in the relevant door mirror.



أكياس (بالونات) الهواء SRS تضم 10 أكياس (بالونات) هواء: (SRS) أثنان يعملان على مرحلتين للمقاعد الأمامية، وأكياس هواء (SRS) للركبتين للمقاعد الأمامية، وأكياس هواء جانبية (للمقاعد الأمامية والخلفية الجانبية في صف المقاعد الثاني)، وأكياس هواء الدرع الستائري (SRS) (الباب الأمامي والباب الخلفي والنوافذ الربعية الخلفية).*2

SRS AIRBAGS

The LX is fitted with ten SRS (Supplemental Restraint System) airbags: dual-stage SRS airbags (Front seats), SRS knee airbags (Front seats), SRS side airbags (Front and outboard second row seats), and SRS curtain shield airbags (Front door, rear door and rear quarter windows).*2

*1 قد لا يعمل هذا النظام بشكل صحيح حسب ظروف الطقس والطريق وحالة السيارة وغيرها من العوامل. لذا ينبغي الحرض على قراءة كتيب إرشادات مالك السيارة بعناية.

*2 الأكياس (البالونات) الهوائية في نظام التقييد التكميلي (SRS) هي أجهزة تكميلية تستخدم مع أحزمة المقاعد. لذا يجب على السائق وجميع الركاب في السيارة ربط أحزمة المقاعد بشكل صحيح في كل الأوقات، والنسبة لمقعد تقييد الطفل (CRS) الذي وجهه للخلف يجب عدم تركيبه مطلقاً في مقعد الركاب الأمامي، أما مقعد تقييد الطفل (CRS) الذي وجهه للأمام فينصح باستخدامه في صف المقاعد الثاني، ويرجى عدم استخدام أكسسوارات إضافية على المقاعد تغطي الأجزاء التي تنتفخ فيها أكياس الهواء الجانبية، فبمثل هذه الأكسسوارات قد تمنع أكياس الهواء من العمل بشكل صحيح وتسبب إصابات بالغة (إن أعطية لكترس الأصلية للمقاعد مصممة بشكل معين لأجل الموديلات المزودة بأكياس هواء (SRS) جانبية ومعروفة مدى توفرها في منطقتكم يرجى الاستفسار لدى أقرب صالة عرض الفطيم للسيارات - لكترس). الصورة تبين جميع أكياس الهواء بعد انتفاخها وذلك لأغراض العرض فقط (أكياس الهواء الجانبية والدرع الستائري الوافي) تنتفخ فقط على الجانب الذي يتعرض للاصطدام في ظروف حادث حقيقي. لمزيد من التفاصيل حول هذه الأكياس وغيرها من مزايا السلامة العامة في السيارة يرجى الحرض على قراءة كتيب إرشادات مالك السيارة بعناية.

*1 The system may not operate properly depending on the weather, road and vehicle conditions or other factors. Be sure to read the Owner's Manual carefully.

*2 The SRS airbags are supplemental devices to be used with the seatbelts. The driver and all passengers in the vehicle must wear their seatbelts properly at all times. Never install a rear-facing CRS (Child Restraint System) on the front passenger's seat. For a forward-facing CRS, it is recommended you use it in the second row seats. Please do not use accessories for the seats which cover the parts where the SRS side airbags should inflate. Such accessories may prevent the SRS side airbags from activating correctly, causing serious injury (Lexus genuine seat covers are specifically designed for models equipped with the SRS side airbags. To find out about availability in your area, please inquire at your nearest Al-Futtaim Motors - Lexus showroom). The photo shows all the SRS airbags activated for display purposes only (the SRS side and curtain shield airbags only inflate on the side of the collision in an actual accident). For details on these and other important safety features, be sure to read the Owner's Manual carefully.



LEXUS

TAKUMI تاكومي

The Lexus pursuit of perfection finds its finest expression in the master craftsmanship of the Takumi.

سعي لكزس الدائم لبلوغ الكمال يتجلى بأبهى صورته في البراعة الحرفية الفائقة للحرفيين المهرة «تاكومي».



Every Lexus is based on an uncompromising approach to creating premium automobiles. Inspired by our 'Yet' philosophy, we seek innovation in every facet of engineering through a sophisticated fusion of seemingly incompatible ideas such as 'high performance yet high fuel efficiency'. In addition, unique Lexus styling is born of our L-finesse design language, a fine balance of 'Leading-edge' and 'finesse', which ensures every Lexus is not only captivating and luxurious, but also highly refined. Finally, every new Lexus model is also measured against a set of internal standards covering design, performance, specifications

and equipment, to ensure it is distinctive and worthy of the Lexus emblem.

This pursuit of perfection is evident at every stage of the manufacturing process. Every Lexus vehicle is created with a masterful skill and attention to detail inspired by both traditional artisanship and state-of-the-art engineering. For example, at the Tahara plant in Japan, precision components made using leading-edge digital technology are assembled and finished by master craftsmen called Takumi, whose technical expertise and sure senses are honed by decades of rigorous experience.

أيضاً باستخدام منظومة من المقاييس المعيارية الداخلية تشمل التصميم والأداء والمواصفات والتجهيزات، وذلك لضمان تميّزه وجدارته بشعار لكزس.

هذا السعي الدؤوب إلى الكمال واضح في كل مرحلة من مراحل التصنيع. إذ تُصنع كل سيارة لكزس بمهارة حرفية عالية وعناية فائقة بالتفاصيل مستوحاة من الفنون الحرفية التقليدية والهندسة العصرية فائقة التطور. فعلى سبيل المثال، في مصنع «تاهارا» باليابان فإن المكونات الدقيقة المصنوعة بواسطة تقنيات رقمية فائقة التطور يقوم بتجميعها ووضع لمساتها النهائية حرفيون قديرون يُطلق عليهم لقب «تاكومي» لديهم خبرة فنيّة وأحاسيس مرهفة لا تخطئها عقود من الخبرات العملية الدقيقة.

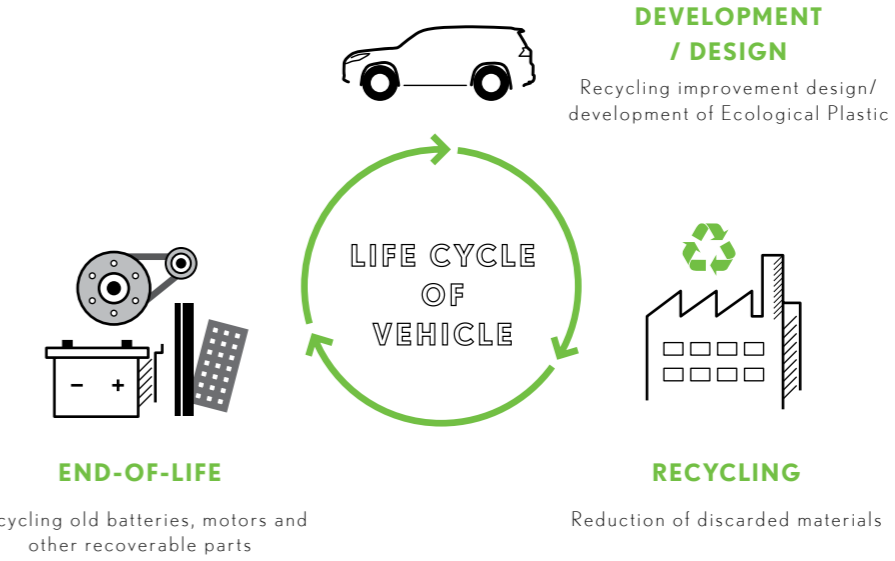
تُبنى كل سيارة لكزس على أساس أسلوب صارم لا يقبل الحلول الوسطى يهدف لإيجاد سيارات متميزة من الدرجة الأولى. لذا فإننا نستقي إلهامنا من فلسفة «يت» (Yet) التي تدفعنا دوماً للسعي نحو التجديد والابتكار في كل وجه من أوجه العمل الهندسي وذلك من خلال عملية صهر معقدة وراقية لأفكار متناقضة مثل «أداء قوي ولكنه اقتصادي في استهلاك الوقود» إضافة لذلك، فإن خطوط تصميم لكزس الفريدة منبثقة من لغة التصميم إل فاينس (L-finesse) التي تمثل توازناً رائعاً بين «طليعة التطور» و«الدقة» وهو ما يضمن أن كل سيارة لكزس ليست أسرة وفخمة فحسب بل راقية بدرجة عالية أيضاً. وأخيراً فإن كل موديل جديد من موديلات لكزس يقاس

LEXUS

ENVIRONMENT البيئة

Our commitment to the environment is embedded into all our activities and vehicles.

التزامنا تجاه البيئة جزء لا يتجزأ من كل نشاطاتنا وسياراتنا.



At Lexus, sustainability is an enormous challenge that we gladly accept. We are committed to finding better, more efficient ways to contribute to a healthier planet, leading the industry in better business practices. Our focus on the environment drove our development and global leadership of hybrid luxury vehicles, and the knowledge we have gained is applied in all of our vehicles. Our commitment to recovering, recycling and re-using permeates the entire company. To reduce waste to a minimum, we carefully recycle various materials in our offices, factories, and sales facilities, reducing CO2 levels beyond our achievements on the road.

Specific initiatives to enhance the environment include integrating a keen environment-friendly focus on the entire life cycle of each vehicle, from design and production, through to the recycling of vehicles at the end-of-life. To reduce CO2 emissions, at the design stage we specify extensive use of plant-derived plastics for components, instead of petroleum-derived plastics. During production, we make repeated use of reusable items, work hard to efficiently use resources to minimize waste, and recycle any waste produced.

وتشمل مبادراتنا الخاصة لتعزيز حماية البيئة ادماج التركيز الدقيق على صداقة البيئة في كامل دورة حياة كل سيارة منذ بدء التصميم والانتاج وحتى إعادة تدويرها في نهاية عمرها. ولتقليل منقوآت غاز ثاني أكسيد الكربون نقوم في مرحلة التصميم بتحديد وإدراج ضرورة الاستخدام المكثف للمواد البلاستيكية المستمّدة من المصنع لصنع مكونات السيارة بدلاً من المواد البلاستيكية المصنوعة من مشتقات البترول. وأثناء عملية الانتاج نكرر مرات عديدة استعمال الأشياء التي يمكن إعادة استعمالها ونعمل بجد على استخدام المواد بكفاءة عالية كي نقلل النفايات. ثم نعيد تدوير أية نفايات تنتج لدينا.

الاستدامة، أي الحفاظ على أسباب الحياة على الأرض، هي تحدٍ ضخم نقبله بكل سرور فنحن في لكزس ملتزمون بإيجاد طرق أجدى وأكثر كفاءة تساهم في جعل كوكبنا ينعم بصحة أفضل وتؤهلنا لأن نكون رؤاد الصناعة من ناحية القيام بأفضل ممارسات عمل تخدم هذا الهدف. فقد كان تركيز اهتمامنا على البيئة هو الدافع وراء تطويرنا وريادتنا عالمياً في مجال انتاج السيارات الفاخرة الهجين، وقد طبقنا في سياراتنا كل المعرفة التي اكتسبناها في هذا المجال. كما ان التزامنا بالاسترجاع وإعادة التدوير وإعادة الاستعمال متجدّر في جميع أنحاء شركتنا. ولتقليل النفايات لأدنى حدّ ممكن نقوم بعناية بإعادة تدوير المواد في مكاتينا ومصانعنا ومنشآت المبيعات لدينا مما يقلل مستويات ثاني أكسيد الكربون بدرجة تفوق إنجازاتنا من هذه الناحية على الطرقات.

A special range of exterior colours that convey the powerful presence of the flagship Lexus SUV is complemented by luxurious trim combinations featuring sophisticated contrasting tones.

مجموعة خاصة من الألوان الخارجية التي تجسد الحضور القوي للسيارة الرياضية العملية الأعلى مستوى لدى لكزس تكملها توليفات كسوة فاخرة تمتاز بألوان متباينة راقية.

EXTERIOR COLOURS

الألوان الخارجية



White Pearl Crystal Shine <077>

أبيض لؤلؤي بلمعة الكريستال <077>



Mercury Gray Mica <1H9>

ميكا رمادي زئيفي <1H9>



Starlight Black Glass Flake <217>

أسود ستارلايت رقائيق زجاجية <217>



Sleek Ecru Metallic <4U7>

بني صقيل معدني <4U7>



Sonic Titanium <1J7>

تيتانيوم سونيك <1J7>



Black <202>

أسود <202>



Deep Blue Mica <8X5>

أزرق ميكا عميق <8X5>



18-inch

20-inch

21-inch

Aluminium Wheels

عجلات ألومنيوم

Vehicle body colour might differ slightly from the printed photos in this catalogue.

قد يختلف لون الهيكل الخارجي قليلاً عما هو معروض في صور هذا الكتالوج.

INTERIOR COLOURS

<SEMI-ANILINE LEATHER/SMOOTH LEATHER>



Ivory عاجي

الألوان الداخلية

<جلد شبه أنيليني / جلد ناعم>



Garnet (Gray roof)* عقيقي (سقف رمادي)*



Mellow White (Gray roof)* أبيض دافئ (سقف رمادي)*



Mellow White (Black roof)* أبيض دافئ (سقف أسود)*



Sunflare Brown (Gray roof)* بني متوهج (سقف رمادي)*



Garnet (Black roof)* عقيقي (سقف أسود)*



74 Black (Gray roof) أسود (سقف رمادي)



Black (Black roof) أسود (سقف أسود)



Sunflare Brown (Black roof)* بني متوهج (سقف أسود)*

COLOURS الألوان

* متوفر بجلد شبه أنيليني فقط. * Available in Semi-aniline Leather only.

INTERIOR COLOURS

الألوان الداخلية

<SEMI-ANILINE LEATHER>



Ivory



Mellow White



Garnet



Sunflare Brown

<جلد شبه أنيليني>



Black



Ivory



Black



Black

<جلد ناعم>

<TRIM>



Walnut (Dark Brown)



Open-pore Walnut



Shimamoku (Dark Brown)



Shimamoku (Dark Gray)

<الكسوة>

شيماموكو (رمادي غامق)

SEATING MATERIAL/INTERIOR COLOURS مادة المقاعد / الألوان الداخلية

EXTERIOR COLOURS الألوان الخارجية	SEATING MATERIAL/INTERIOR COLOURS مادة المقاعد / الألوان الداخلية				
	Semi-aniline Leather/Smooth Leather		جلد شبه أنيليني / جلد ناعم		
	عاجي Ivory	أبيض دافئ* Mellow White*	أسود Black	عقيقي* Garnet*	بني متوهج* Sunflare Brown*
White Pearl Crystal Shine <077>	■	■	■	■	■
Mercury Gray Mica <1H9>	■	■	■	■	■
Sonic Titanium <1J7>	■	■	■	■	■
Black <202>	■	■	■	■	■
Starlight Black Glass Flake <217>	■	■	■	■	■
Sleek Ecru Metallic <4U7>	■	■	■	■	■
Deep Blue Mica <8X5>	■	■	■	■	■

TRIM COMBINATIONS	توليفات لوحات الديكور				
	عاجي Ivory	أبيض دافئ* Mellow White*	أسود Black	عقيقي* Garnet*	بني متوهج* Sunflare Brown*
Walnut (Dark Brown)	■	■	■	■	■
Open-pore Walnut	■	■	■	■	■
Shimamoku (Dark Brown)	■	■	■	■	■
Shimamoku (Dark Gray)	■	■	■	■	■

■ Available combination. مجموعة متوفرة.

* Available in Semi-aniline Leather only. *متوفر بجلد شبه أنيليني فقط.

SPECIFICATIONS <LX 570>

المواصفات <LX 570>

DIMENSIONS & WEIGHT		الأبعاد و الأوزان	
Overall Length:	5065 mm	5065 مم	الطول الإجمالي:
Overall Width:	1980 mm	1980 مم	العرض الإجمالي:
Overall Height:	1865 mm	1865 مم	الارتفاع الإجمالي:
Wheelbase:	2850 mm	2850 مم	قاعدة العجلات:
Tread:	Front 1640 mm Rear 1635 mm	1640 مم 1635 مم	مسافة بين العجلات: الأمامية الخلفية
Seating capacity:	8 persons	8 أشخاص	سعة المقاعد:
Curb weight:	2685-2800 kg	2800-2685 كغ	وزن السيارة فارغة:
Gross Vehicle Weight:	3400 kg	3400 كغ	وزن السيارة الإجمالي:

CHASSIS		الشاسيه	
Suspension:	Double wishbone type (Front)/4-link rigid axle type (Rear), coil springs, gas-filled shock absorbers, stabilizer bar	التعليق الأمامي نوع ترقوة مزدوجة/والتعليق الخلفي ذو أربع وصلات مع قضيب تثبيت، نوابض لولبية، ماصات صدمات بضغط الغاز مع قضيب تثبيت	التعليق:
Steering System:	Rack and pinion, VGRS (Variable Gear Ratio Steering)	جريدة مسننة وترس صغير. VGRS (نظام التوجيه ذي نسب التروس المتغيرة)	نظام التوجيه:
Brakes:	Front 354 mm ventilated discs Rear 345 mm ventilated discs	أقراص مهواة قياس 354 مم أقراص مهواة قياس 345 مم	المكابح: الأمامية الخلفية
Minimum Turning Radius (Tyres):	5.9 m	5.9 م	الحد الأدنى لنصف قطر دوران (الإطارات):
Fuel Tank Capacity:	138 (93+45) litres	138 (93+45) لتراً	سعة خزان الوقود:
Tyres:	285/60R18, 285/50R20, 275/50R21	50R21/275 50R20/285 ,60R18/285	الإطارات:

ENGINE		المحرك	
Type:	5.7-litre V8 Four Cam 32-valve (3UR-FE, unleaded)	5.7 لتر، 8 أسطوانات على شكل V، 32 صماماً (3UR-FE، وقود غير معالج بالبرصاص)	النوع:
Piston Displacement:	5663 cc	5663 سم ³	إزاحة المكبس:
Max. Output:	362 HP/5600 rpm (EEC net)	362 حصاناً عند 5600 دورة بالدقيقة (صافي EEC)	أقصى قوة:
Max. Torque:	54.0 kg-m/3200 rpm (EEC net)	54.0 كغ - متر عند 3200 دورة بالدقيقة (صافي EEC)	أقصى عزم:
Fuel System:	Electronic Fuel Injection	حقن الكتروني للوقود	نظام الوقود:

Addition of extra features may change figures in this chart.

Al-Futtaim Motors - Lexus reserves the right to alter any details of specifications and equipment without notice. Details of specifications and equipment are also subject to change to suit local conditions and requirements. Please inquire at your nearest Al-Futtaim Motors - Lexus showroom for details of any such changes that might be required for your area. Note: Vehicles pictured and specifications detailed in this catalogue may vary from models and equipment available in your area. Vehicle body colour might differ slightly from the printed photos in this catalogue.

إضافة للمزايا الإضافية قد تتغير الأرقام في هذا الجدول. تحتفظ شركة الفطيم للسيارات - لكزس بحق تعديل أي من المعدات والمواصفات من دون إشعار مسبق. تفاصيل المواصفات والمعدات قابلة للتعديل بغية الوفاء بالشروط والمتطلبات المحلية. للحصول على معلومات حول أي من هذه التعديلات في منطقتك يرجى الاستفسار لدى أقرب صالة عرض الفطيم للسيارات - لكزس. ملاحظة: السيارات المصورة والمواصفات المفضلة في هذا الكتالوج قد تختلف عن الموديلات والتجهيزات المتوفرة في منطقتك. لون هيكل السيارة قد يختلف اختلافاً بسيطاً عن لون الصور الوارد في هذا الكتالوج.



FEATURES <LX 570>

PACKAGE	Premier Shimamoku Dark Brown	Prestige Shimamoku Dark Gray	Platinum Shimamoku Dark Gray / Shimamoku Dark Brown
EXTERIOR			
Alloy Wheels	18"	20"	21"
Tyres [Type A: 285/60R 18, Type B: 285/50R 20, Type C: 275/50R 21]	285/60R18	285/50R20	275/50R21
LED 3-eye Projector-type Headlamps; Auto-leveling System	Auto High Beam	Auto High Beam	with Adaptive High-Beam System (AHS) & Sequential Turn
LED Front Fog & Driving Lamp	■	■	■
LED Wide-angle Cornering Lamp	■	■	■
Chrome Plated Side Moulding	■	■	■
Windshield Glass; Acoustic Glass, UV-cut Function	■	■	■
Moonroof; Power Tilt/Slide, one-touch Mode with Jam Protection System	■	■	■
Rear Spoiler	■	■	■
Roof Rail	■	■	■
Intermittent Rear Window Wiper	■	■	■
Towing Hitch	■	■	■

INTERIOR			
Wood & Leather Steering Wheel	Leather	■	■
4.2-inch Colour TFT (Thin Film Transistor) Multi-information Display	■	■	■
Colour Head-up Display			■
Analogue Clock; GPS Correction Function	■	■	■
Touch Type Overhead Console LED Lamp Switches	■	■	■
Manual Rear Door Window Sunshades	■	■	■
Scuff Plate Illumination	■	■	■
Bluetooth Function; Hands-free Calling, Wireless Connection with AV-profile Compliant Player	■	■	■
Rear Seat Entertainment System; 11.6-inch Displays, Mini-jack, HDMI Jack, 2 Headphone Jacks, Wireless Remote Control			■
Lexus LX Premium Sound System; AM/FM Radio, In-dash DVD Player , 9 Speakers, MP3, WMA Play Compatible, DSP, ASL	■	■	■
Mark Levinson Reference Surround System; AM/FM Radio, In-dash DVD Player, 19 Speakers, MP3, WMA Play Compatible, DSP, ASL			■
Lexus Navigation System	■	■	■
12.3-inch EMV (Electro Multi-Vision) Display; Remote Touch Interface	■	■	■

الخصائص الرئيسية <LX 570>

الفتة	بريمير شيماموكو بني غامق	بريستيج شيماموكو رمادي غامق	بلااتينوم شيماموكو رمادي غامق/ شيماموكو بني غامق
الميزات الخارجية			
عجلات ألومنيوم	18 بوصة	20 بوصة	21 بوصة
الإطارات (نوع أ:285/60R18، نوع ب:285/50R20، نوع ج:275/50R21)	285/60R18	285/50R20	275/50R21
مصابيح أمامية 3 عيون LED نوع كشاف مع نظام تعديل المستوى تلقائيًا	شعاع عالي آلي	شعاع عالي آلي	نظام تعديل مستوى الشعاع العالي تلقائيًا مع مصابيح انعطاف ذات إنارة تتابعية
مصابيح ضباب أمامية LED ومصابيح نهارية LED	■	■	■
مصابيح انعطاف LED بزاوية رؤية عريضة	■	■	■
عوارض جانبية مطلية بالكروم	■	■	■
الزجاج الأمامي عازل للصوت وللأشعة فوق البنفسجية	■	■	■
فتحة سقف قابلة للإمالة والفتح كهربائيًا، مع تغيير الوضعيات بلمسة زر ونظام الحماية من الانحشار	■	■	■
جناح خلفي	■	■	■
قضبان سقف	■	■	■
مساحة زجاج خلفية ذات توقيت متناوب	■	■	■
قضيب جر خلفي	■	■	■

التصميم الداخلي			
مقود خشب وجلد	جلد	■	■
شاشة TFT ملونة (شريحة الترنزيستور الرقيقة) مقاس 4.2 بوصة لعرض معلومات متعددة	■	■	■
نظام عرض البيانات على الزجاج الأمامي بالألوان			■
ساعة بعقارب، وظيفة تصحيح نظام تحديد المواقع العالمي	■	■	■
أزرار مصباح الكونسول العلوي LED تعمل باللمس	■	■	■
واقيات شمس يدوية على نوافذ الأبواب الخلفية	■	■	■
إنارة واقيات عتبات الأبواب	■	■	■
وظيفة بلوتوث للتحدث على الهاتف دون استخدام اليدين، اتصال لاسلكي مع مشغل فيديو وصوت متوافق	■	■	■
نظام ترفيهي للمقاعد الخلفية، شاشة مقاس 11.6 بوصة، مقبب صوت ميني، مقبس HDMI، مقابيس سماعات رأس، جهاز تحكم عن بعد لاسلكي			■
نظام صوت لكزس LX الفاخر، راديو AM/FM، مشغل DVD، 9 مكبرات صوت، MP3، متوافق مع نظام ويندوز WMA، معدل مستوى صوت تلقائي	■	■	■
نظام صوت مارك ليفنسون المحيطي الفاخر، راديو AM/FM، مشغل DVD، 19 مكبر صوت، MP3، متوافق مع نظام ويندوز WMA، معدل مستوى صوت تلقائي، معالج صوت رقمي			■
نظام لكزس للملاحة	■	■	■
شاشة عرض EMV (رؤية متعددة كهربائية) مقاس 12.3 بوصة، مع تحكم باللمس عن بعد	■	■	■

FEATURES <LX 570>

PACKAGE	Premier Shimamoku Dark Brown	Prestige Shimamoku Dark Gray	Platinum Shimamoku Dark Gray / Shimamoku Dark Brown
---------	------------------------------	------------------------------	---

SEATS			
Seat Material	Smooth Leather	Semi-Aniline Leather	Semi-Aniline Leather
Number of Seats	8	8	8
10-way Power Driver’s Seat; Power Lumbar Support, Adjustable Seat Cushion Length	■	■	■
8-way Power Front Passenger’s Seat; Power lumbar support	■	■	■
Seat Heater (Front Seats)	■	■	■
Ventilated Seats (Front & Outboard Second Row Seats)	■	■	■
Second Row Seats; Power Seat Slide, Centre Armrest	■	■	■
Power Space-up Function	■	■	■

OPERATION & CONVENIENCE			
Cruise Control	■	All-Speed Dynamic Radar	All-Speed Dynamic Radar
Wireless Smartphone Charger			■
Power Tilt & Telescopic Steering Column Auto Away/Auto Return, Memory Function	■	■	■
Drive Mode Select with Customize Mode	■	■	■
Power Back Door (Upper Section)	■	■	■
Remote Engine Starter			■
Electric Parking Brake	■	■	■
Auto Air Conditioning System; 4-zone Independent Temperature Controls, Clear Air Filter with Pollen & Odour Removal Function	■	■	■
Smart Entry & Start System with Card Key	■	■	■
2 USB Ports/ Mini-jack	■	■	■
Crawl Control; Hill Start Assist Control	■	■	■

SAFETY			
Lexus Safety System + <Pre-Crash System, Dynamic Cruise Control, Lane Departure Alert, Auto High Beam>		■	with AHS
Blind Spot Monitor with RCTA	■	■	■
Airbags (Front, Knee, Side & Curtain)	■	■	■
Dual-stage SRS Airbags for Front Seats (Supplemental Restraint System)	■	■	■
A-TRC (Active Traction Control System)	■	■	■
VSC (Vehicle Stability Control)	■	■	■
Multi-terrain ABS (Anti-lock Brake System) with EBD (Electronic Brake Force Distribution)	■	■	■
Brake Assist System	■	■	■
WIL Concept Front Seats (Whiplash Injury Lessening)	■	■	■
Rear View Monitor System	■	■	■
LED DRL (Daytime Running Lamp)	■	■	■

Al-Futtaim Motors – Lexus reserves the right to alter any details of specifications and equipment across models without notice.

82

الخصائص الرئيسية <LX 570>

الفتة	بريمير شيماموكو بني غامق	بريستيج شيماموكو رمادي غامق	بلااتينوم شيماموكو رمادي غامق
-------	--------------------------	-----------------------------	-------------------------------

المقاعد	جلد ناعم	جلد شبه الأنيلين	جلد شبه الأنيلين
مادة المقاعد	جلد ناعم	جلد شبه الأنيلين	جلد شبه الأنيلين
عدد المقاعد	8	8	8
مقعد السائق كهربائي 10 وضعيات مع دعم لأسفل الظهر، ووسادة جلوس قابلة لتعديل طولها	■	■	■
مقعد السائق كهربائي 8 وضعيات، مع دعم لأسفل الظهر	■	■	■
تدفئة للمقاعد (الأمامية)	■	■	■
مقاعد مهواة (المقاعد الأمامية والمقاعد الجانبية لصف المقاعد الثاني)	■	■	■
مقاعد الصف الثاني قابلة للانزلاق كهربائيًا مع مساند أذرع في الوسط	■	■	■
وظيفة طي المقاعد كهربائيًا	■	■	■

التشغيل والراحة			
مثبت سرعة	■	راداري لاستشجار جميع سرعات السيارات أمام المركبة	راداري لاستشجار جميع سرعات السيارات أمام المركبة
شاحن هواتف ذكية لاسلكي			■
عمود المقود متداخل وقابل للإمالة كهربائيًا مع وظيفة تقديم/إرجاع آلية وذاكرة لحفظ الوضعيات	■	■	■
نظام اختيار وضعية القيادة مع وضعيات حسب الطلب	■	■	■
الباب الخلفي كهربائي (القسم الأعلى)	■	■	■
تشغيل المحرك من بعد			■
مكيد يد كهربائي	■	■	■
نظام تكييف أو توماتيكي 4 مناطق مستقلة مع تحكم بدرجات الحرارة، ومرشح (فلتر) لحجز غبار الطلع والغبار والروائح	■	■	■
دخول ذكي ونظام تشغيل ذكي بمفتاح بطاقة	■	■	■
مقبسي USB/مقيس صوت ميني	■	■	■
نظام التحكم بالزحف، ونظام المساعدة على التحكم عند صعود المنحدرات	■	■	■

السلامة والأمان			
نظام أمان لكزس + نظام الأمان قبل التصادم، مثبت سرعة ديناميكي، نظام التنبيه عند مغادرة المسار، نظام خفض الشعاع العالي الألي		■	نظام تعديل مستوى الشعاع العالي تلقائيًا
نظام مراقبة النقطة غير المرئية مع نظام مراقبة حركة المرور خلف المركبة RCTA	■	■	■
وسائد هوائية (أمامية، وعلى مستوى الركبة، وجانبية وستارية)	■	■	■
وسائد هوائية بنظام الشد التكميلي SRS على مرحلتين للمقاعد الأمامية	■	■	■
نظام التحكم بالجر	■	■	■
نظام التحكم بثبات المركبة	■	■	■
مكابح مانعة للانغلاق لتضاريس متعددة مع نظام توزيع قوة الخبر إلكترونيًا	■	■	■
نظام المساعدة على الكبح	■	■	■
المقاعد الأمامية مع مساند راس لتقليل إصابة الرقبة	■	■	■
نظام شاشة لرؤية المنظر الخلفي عند الرجوع للخلف	■	■	■
مصابيح LED نهائية	■	■	■

تحفظ الفطيم للسيارات – لكزس بحق تعديل أي من المواصفات أو التجهيزات لجميع الموديلات دون إشعار مسبق.

83

